

كتيب أعضاء خطة علاج ورعاية الأسنان سار اعتبارًا من 11 يناير 2025

## جدول المحتويات

1	مرحبًا بك في Renaissance!
1	كيفية استخدام هذا الكتيب
	أرقام الهواتف المهمة ومعلومات الاتصال موقع بوابة الأعضاء الإلكترونية الخاصة بطفاك
7 8 8	مزايا العضوية الخاصة بالطفل كيف يمكنني العثور على طبيب أسنان الطفاي؟ ملخص مزايا علاج ورعاية الأسنان الخاصة بطفلك كيفية الحصول على الرعاية الطارئة كيفية الحصول على الخدمات المغطاة
10	ا <b>لذهاب إلى طبيب الأسنان</b> ما الذي يجب إحضاره معك إلى موعد طفلك كيفية طلب مترجم فوري كيفية الحصول على المساعدة عندما تكون العيادة مغلقة
11	صحة الفم والأسنان لدى الأطفال
	حقوق ومسؤوليات الأعضاء حقوق الأعضاء مسؤوليات الأعضاء
	مناقشة احتياجاتك ورغباتك في الرعاية الصحية الوصية الوصية العلاجية أو خطط الرعاية المسبقة
13	طلبات إعادة النظر في TennCare
14 14	طلبات إعادة النظر في خدمات علاج الأسنان الحفاظ على رعاية طفلك خلال طلب إعادة النظر (استمرار المزايا) هل تعتقد أن طفلك يواجه حالة طارئة؟ كيفية تقديم طلب إعادة النظر في خدمات علاج الأسنان
<b>17</b> 17	طلبات إعادة النظر في الأهلية – الحصول على TennCare أو الاستمرار فيها ومشكلات أخرى تتعلق بـ TennCare كيفية تقديم طلب إعادة النظر في الأهلية
<b>18</b> 18	, to the second of the second
19	عملية تقديم شكوى بشأن الحقوق المدنية أو التمييز
20	الإبلاغ عن حالات الاحتيال والإهدار وسوء الاستخدام في TennCare
0.4	و المراجع المر

## مرحبًا بك في Renaissance!

بموجب عقد رسمي مع TennCare، تقدم Renaissance خدمات علاج الأسنان للأطفال والشباب ضمن برنامجTennCare المعروف أيضًا باسم الفحص الدوري المبكر والتشخيص والعلاج (EPSDT). تغطي TennCare Children فحوصات الأطفال حتى بلوغهم سن 21 عامًا.

هذا الكتيب هو دليلك للخدمات التي نقدمها لطفلك. كذلك يحتوي على نصائح مفيدة حول المزايا التي يستطيع طفلك الحصول عليها وكيفية مساعدته على البقاء بصحة جيدة. للحصول على نسخة من عقدنا الكامل مع TennCare أو للحصول على نسخة مجانية أخرى من هذا الكتيب، اتصل بنا على الرقم 864-2526-864 (الهاتف النصي TTY/TDD 711). يمكنك أيضًا الاطلاع على الكتيب ومعرفة المزيد من المعلومات عن خطة علاج ورعاية الأسنان الخاصة بك من خلال بوابة الأعضاء الإلكترونية عبر www.renmemberportal.com/mp/rengp.

## كيفية استخدام هذا الكتيب

سيساعدك هذا الكتيب على فهم آلية عمل البرنامج. يُرجى قراءته قبل أن تتصل بطبيب أسنانك أو بأي طبيب أسنان آخر مدرج على موقع Renaissance الإلكتروني.

#### يستخدم هذا الكتيب بعض المصطلحات التي يجب عليك فهمها:

- "طفلك" و"الطفل" و"العضو" تشير إلى الطفل المسجل في برنامج خطة علاج ورعاية الأسنان TennCare Children.
  - "أنت" و"الخاص بك" تشير إلى الوصى القانوني أو ولي الأمر.
    - "نحن" و"نا" و"الخاصة بنا" تشير إلى Renaissance.
- "طبيب أسناتك" و"طبيب الأسنان المشارك" و"طبيب الأسنان المتعاقد" تشير إلى الطبيب الذي تختاره لتقديم خدمات رعاية الأسنان لطفلك بموجب عقد مع Renaissance.
- "عيادة الأسنان الأساسية" تشير إلى عيادة طبيب الأسنان التي يزورها طفلك بانتظام لتلقي خدمات رعاية الأسنان، وسيتم تعيينها له عند دخولك إلى البرنامج.
- "خطة علاج ورعاية الأسنان TennCare" و"Medicaid" و"TennCare" تشير إلى إدارة ™TennCare أو خطة علاج ورعاية الأسنان TennCare أو كليهما.
- "بطاقة تعريف TennCare Children" و"بطاقة التعريف" و"بطاقة تعريف خطة الرعاية الصحية" تشير إلى بطاقة التعريف التي تحصل عليها من خطة الرعاية الصحية الخاصة بالطفل.
- "المساعدات الإضافية" و"المساعدات أو الخدمات الإضافية"—تشير إلى أنواع من المساعدات مثل الترجمة الفورية إلى لغة الإشارة المعتمدة أو المعلومات المكتوبة بخط كبير أو بصيغ صوتية أو بصيغ إلكترونية يمكن الوصول إليها، أو قراءة الرسائل، أو بطريقة برايل، أو غيرها من الصيغ (المختلفة) البديلة. يمكن لأعضاء TennCare طلب هذه المساعدات والخدمات الإضافية مجانًا.
- "خدمات الأعضاء" و"مركز اتصال الأعضاء" و"خدمة العملاء" تشير إلى خط هاتف مجاني يمكنك الاتصال به للحصول على المساعدة بخصوص خطة علاج ورعاية الأسنان الخاصة بالطفل من Renaissance.
  - "الطوارئ" و"حالات الطوارئ" و"حالة طارئة" و"خدمات الطوارئ" تشير إلى حالات الطوارئ التي قد تُشكل خطرًا كبيرًا أو تسبب ضررًا لصحة طفلك إذا لم يتلق الرعاية فورًا.
    - "الحالات العاجلة" و"الخدمات العاجلة"—تشير إلى خدمات عاجلة ليست خطيرة مثل الطوارئ، لكنها لا تحتمل التأجيل حتى الموعد التالي المحدد.
  - "الشكاوى" و"طلبات التظلُّم"—تشير إلى أي شكوى تُبلغنا بها. يمكنك تقديم طلب التظلُّم إذا واجهت مشكلة في الاتصال بنا أو إذا لم تكن راضيًا عن طريقة تعامل أحد الموظفين أو مقدمي الخدمة مع طفلك. هذا النوع من الشكاوى لا يشمل الخلافات حول قرارات العلاج أو الخدمات غير المغطاة أو المرفوضة (راجع بند الطعن).

• "طلبات إعادة النظر" - تشير إلى الإجراء الذي يمكنك اتخاذه إذا لم توافق على قرار يخص التغطية أو الدفع تم اتخاذه من قبلنا. يمكنك تقديم طلب إعادة النظر إذا رفضنا طلبك، أو خفضنا، أو أوقفنا تغطية أو دفع تكاليف أي خدمة أو جهاز أو أداة ضمن خدمات طب أسنان، سواء كليًا أو جزئيًا. يمكنك أيضًا تقديم طلب إعادة النظر إذا لم نقدم لك خدمات علاج الأسنان في الوقت المناسب.

## أرقام الهواتف المهمة ومعلومات الاتصال

يستطيع ممثلو قسم خدمة العملاء لدينا الإجابة عن أسئلتك. يمكنك الاتصال بنا في أي وقت. نحن نساعدك في:

- اختيار طبيب الأسنان الخاص بطفلك أو تغييره
  - معرفة ما إذا كانت الخدمة مغطاة
- معرفة كيفية تقديم طلب إعادة النظر إذا تم رفض طلبك
- معرفة كيفية تقديم طلب تظلّم إذا لم تكن راضيًا عن الرعاية التي يتلقاها
  - مساعدتك في فهم المواد المكتوبة، وأكثر من ذلك

يمكننا توفير مترجم فوري لمساعدتك في التحدث معنا أو مع طبيب أسنانك بأي لغة. وكذلك نوفر موادنا بلغات أخرى. يحصل أعضاؤنا على خدمات الترجمة الفورية والمواد المترجمة مجانًا.

نقدم أيضًا مساعدات وخدمات إضافية مجانية لذوي الإعاقات للتواصل معنا. خدمات مثل: مترجمي لغة الإشارة المؤهلين، وخدمات النسخ، وخدمات الهاتف النصي (TTY). يمكنك أيضًا طلب الحصول على كتيب الأعضاء هذا ومواد أخرى على طريقة برايل أو مطبوعة بخط كبير مجانًا.

خدمة عملاء Renaissance المجانية	866-864-2526
خدمة عملاء ذوي الإعاقة السمعية المجانية	الهاتف النصي 711 TTY/TDD
ساعات عمل خدمة عملاء Renaissance	من الإثنين إلى الجمعة
	(باستثناء العُطل الرسمية المعتمدة من الدولة)
	من الساعة 7 صباحًا حتى 5 مساءً بتوقيت وسط أمريكا
	النظام الآلي متاح
	على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع
موقع بوابة أعضاء Renaissance الإلكترونية	www.renmemberportal.com/mp/rengp
TennCare Connect	855-259-0701
خدمات النقل والمواصلات	تواصل مع خطة الرعاية الصحية الطبية الخاصة بك:
	■ يجب على أعضاء BlueCare وTennCare Select
	التواصل مع Verida لتحديد مواعيد النقل الخاصة بهم:
	BlueCare: 1-855-735-4660 •
	TennCare Select: 1-866-473-7565 •
	■ يجب على أعضاء United HealthCare وWellpoint
	التواصل مع Tennessee Carriers لتحديد مواعيد النقل
	الخاصة بهم:
	United Healthcare: 1-866-405-0238
	Wellpoint: 1-866-680-0633 •
TonnCore of the and in	<u> </u>
برنامج صيدليات TennCare	اتصل بـ OptumRx على الرقم 680-816-888
تقديم طلب إعادة النظر بشأن خدمة علاج الأسنان	اتصل بقسم طلبات إعادة النظر الطبية لأعضاء TennCare على
ضمن TennCare	الرقم 3192-878-800
تقديم طلب إعادة النظر بشأن الأهلية في TennCare	اتصل بـ TennCare Connect على الرقم 259-259

اتصل بمكتب الامتثال للحقوق المدنية ("OCRC")	تقديم طلب تظلُّم (شكوى) بشأن التمييز أو الحقوق المدنية
التابع لـ TennCare	
على الرقم 6474-507-615 (الهاتف النصبي 711 TDD/TTY)	
اتصل بـ Renaissance على الرقم 2526-864	تقديم طلب تظلّم (شكوى) حول خدمة العملاء أو جودة
·	الرعاية في Renaissance
<ul> <li>في حالة الاشتباه بوجود احتيال من قبل أحد الأعضاء، اتصل</li> </ul>	الإبلاغ عن حالات الاحتيال أو سوء الاستخدام أو
بالخط الساخن لمكتب المفتش العام (OIG) في	كليهماً في Medicaid
Tennessee على الرقم 3982-433-800	•
<ul> <li>في حالة الاشتباه بوجود احتيال من قبل أحد مقدمي الخدمة، اتصل</li> </ul>	
بالخط الساخن للإبلاغ عن عملية احتيال في TennCare على	
الرقم 9611-888 أو تفصّل بزيارة الموقع التالي	
https://www.tn.gov/tenncare/fraud-and-	
abuse/program-integrity.html	
• ثم اضغط على	
How to Report TennCare Provider Fraud	
(كيفية الإبلاغ عن عملية احتيال من قبل أحد مقدمي الخدمة).	
<ul> <li>في حالة الاشتباه بوجود احتيال من قبل أحد الأعضاء أو مقدمي</li> </ul>	
الخدمة، يمكنك أيضًا الاتصال بالخط الساخن لمكافحة عمليات	
الاحتيال التابع لـ Renaissance على الرقم 800-971	
أو إرسال خطاب إلى العنوان التالي:	
Renaissance Inquiries	
PO Box 1505	
Farmington Hills, MI	
48333-1505	
https://www.tn.gov/tenncare/legal/tenncare-	إشعار ممارسات الخصوصية الخاصة بـ TennCare
notice-of-privacy-practices.html	
https://renaissancebenefits.com/online-	إشعار ممارسات الخصوصية الخاصة بـ Renaissance
privacy-policy/	

## هل ترغب في الحصول على ترجمة أو مساعدات أو خدمات إضافية مجانًا؟

إذا كنت تتحدث لغة غير الإنجليزية، يمكنك الحصول على المساعدة بلغتك مجانًا. لدينا خدمات ترجمة شفهية وخطية مجانية لمساعدتك. وكذلك نوفر مساعدات وخدمات إضافية مجانًا، مثل الطباعة بخط كبير، لتمكينك من التواصل معنا بشكل فعّال. اتصل بنا على الرقم 2526-864-1 (الهاتف النصي 711: TRS/TTY)

#### Spanish: Español

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-866-864-2526 (TRS/TTY: 711).

ربيةطا :Arabic

وظة حلم: اذا ملكت قغلاا ربية علا اتمدخ دة عاسما ويقغلا رقفوتم ك انجام. اتصل مقبر: 2526-864-1-866-1

#### Chinese: 繁體中文

注意: 如果您使用繁體中文, 您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-866-864-2526

#### Vietnamese: Tiếng Việt

CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1-866-864-2526

#### Korean: 한국어

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-866-864-2526 번으로 전화해 주십시오.

#### French: Français

ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 1-866-864-2526.

#### Amharic: አማርኛ

ማስታወሻ: የሚናንሩት ቋንቋ ኣማርኛ ከሆነ የትርንም እርዳታ ድርጅቶች፣ በነጻ ሊያግዝዎት ተዘጋጀተዋል፡ ወደ ሚከተለው ቁጥር ይደውሉ 1-866-864-2526.

## Gujarati: □ૂજરાતી

□ુયનાઃ જો તમે □ુજરાતી બોલતા હો, તો િનઃ□ુલ્ક ભાષા સહાય સેવાઓ તમારા માટ□ ઉપલબ્ધ છે. ફોન કરો

1-866-864-2526.

#### Laotian: ພາສາລາວ

ໂປດຊາບ: ຖ້າວ່າ ທ່ານເວົ້າພາສາ ລາວ, ການບໍລິການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາ, ໂດຍບໍເສັງຄ່າ, ແມ່ນມື ພ້ອມໃຫ້ທ່ານ. ໂທຣ 1-866-864-2526.

#### German: Deutsch

ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufnummer: 1-866-864-2526.

#### Tagalog: Tagalog

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-866-864-2526.

#### Hindi: □हंद□

ध्यान दें: य||द आप || हंद|| बोलते हैं तो आपके || लए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं।1-866-864-2526 पर कॉल करें।

## Russian: Русский

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-866-864-2526.

## Japanese: 日本語

「日本語を話す方は、通訳や翻訳などの言語支援サービスを無料で利用できます」1-866-864-2526

#### فارسى:Persian

توجه: اگر به زبان فارسی گفتگو می کنید، تسهیلات زبانی بصورت رایگان برای شما فراهم می باشد. با 684-2526 تماس بگیرید.

#### موقع بوابة الأعضاء الإلكترونية الخاصة بطفلك

نظرًا لأن طفلك عضو في Renaissance، يمكنك الوصول إلى بوابتنا الإلكترونية عبر https://www.renmemberportal.com/mp/rengp

- العثور على أحد أطباء الأسنان المتعاقدين معنا من خلال أداة البحث Find a Dentist (البحث عن طبيب أسنان)
  - الاطلاع على جميع مزايا علاج ورعاية الأسنان الخاصة بطفلك لدى Renaissance
    - عرض كتيب الأعضاء الخاص به
      - التواصل معنا
  - الاطلاع على النشرات الإخبارية وغيرها من المعلومات المتعلقة بصحة فم وأسنان الطفل

إذا طُلب منك ذلك عند استخدام أداة البحث عن مقدمي الخدمات، فاحرص على اختيار خطة طفلك: TennCare Children.

#### تقديم أفضل رعاية وخدمة لطفلك

تم إنشاء برنامج تحسين الجودة في Renaissance بهدف تقديم أفضل مستوى من الخدمات للطفل. يعمل برنامج تحسين الجودة على قياس مدى جودة أدائنا. نستخدم هذا البرنامج لمراجعة أداء جميع أطباء الأسنان المشاركين في البرنامج عن كثب لضمان أنهم يقدمون أفضل خدمات رعاية الأسنان التي تتناسب مع احتياجات طفلك. نستخدم برنامج تحسين الجودة لإجراء التغييرات اللازمة في طريقة تقديم خدماتنا بهدف تحسينها باستمرار. للحصول على نسخة من التقرير السنوي لبرنامج تحسين الجودة، اتصل بخدمة عملاء Renaissance على الرقم 864-2526. من وقت لآخر، قد تصلك استبيانات من أجل قياس مدى رضاك عن الرعاية التي يتلقاها الطفل.

## مزايا العضوية الخاصة بالطفل

تغطي TennCare Children فحوصات الأسنان للأطفال دون سن 21 عامًا. يحتاج طفلك إلى فحوصات منتظمة، حتى لو كان يبدو بصحة جيدة. تساعد هذه الزيارات طبيب أسنان طفلك على اكتشاف المشكلات وعلاجها مبكرًا.

إذا لم يكن قد خضع لفحص الأسنان، فاتصل بطبيب أسنان طفلك اليوم لتحديد موعد لفحص الأسنان.

إذا كنت أنت أو أي شخص آخر، مثل معلم طفلك، قلقًا بشأن صحته، يمكنك إجراء فحص شامل لطفلك ضمن TennCare Children. ويشمل ذلك الخدمات الطبية وعلاج الأسنان والنطق والسمع والبصر والصحة السلوكية (الصحة النفسية أو تعاطي المخدرات). تتحمل TennCare Children أيضًا تكاليف الرعاية الطبية الضرورية والأدوية اللازمة لعلاج المشكلات التي يتم اكتشافها في الفحص.

#### قد تشمل فحوصات TennCare Children ما يلي:

- التاريخ الصحي
- الفحص البدني الكامل
- الفحوصات المخبرية (حسب الحاجة)
  - التطعيمات (اللقاحات) أ
    - فحص البصر/السمع
- فحص النمو والسلوك (حسب الحاجة)
- نصائح حول كيفية الحفاظ على صحة طفلك
  - تقييم صحة الأسنان

يُرجى قراءة المزيد عن فحوصات TennCare Children في كتيب أعضاء TennCare Children عبر https://www.tn.gov/tenncare/tenncare-kids/publications.html.

كيف يمكنني الحصول على المزيد من المعلومات حول مزايا علاج ورعاية الأسنان الخاصة بالطفل؟ لمعرفة المزيد عن مزايا علاج ورعاية الأسنان الخاصة بالطفل، يُرجى زيارة بوابة الأعضاء الإلكترونية على لمعرفة المزيد عن مزايا علاج ورعاية الأسنان الخاصة بالطفل، يُرجى زيارة بوابة الأعضاء الإلكترونية على المعرفة المعرفة المعرفة على المعرفة المعرفة المعرفة على المعرفة المعرفة المعرفة على المعرفة المعرفة على المعرفة على المعرفة على المعرفة على المعرفة على المعرفة على المعرفة المعرفة المعرفة على المعرفة المعرفة على المعرفة ال

## متى تبدأ تغطية مزايا TennCare Children؟

ستتلقى خطابًا من TennCare يُخبرك بموعد الموافقة على TennCare Children وتاريخ بدء تغطية المزايا. الخدمات التي تتلقاها قبل هذا التاريخ لن تتم تغطيتها ضمن TennCare Children. ستتلقى أيضًا خطابًا ترحيبيًا منا. سوف نرسله عندما نتلقى معلومات التغطية الخاصة بطفلك من TennCare.

#### هل سيتم إخطاري إذا انتهت تغطية مزايا TennCare Children الخاصة بالطفل؟

عندما تنتهي تغطية الطفل في TennCare Children، سيتم إرسال خطاب من TennCare يفيد بأنه لم يعد ضمن تغطية تغطية الطفل معنا فيما يخص خدمات رعاية الأسنان. سيكون التاريخ المذكور في الخطاب آخر يوم سنتم تغطية الطفل فيه ضمن TennCare Children. أي خدمات يتلقاها الطفل بعد هذا التاريخ لن تُغطى من قِبل الخطاب آخر يوم سنتم تغطية الطفل فيه ضمن تكاليف أي خدمات يحصل عليها الطفل بعد التاريخ المذكور في الخطاب.

#### ما هي خدمات الرعاية الروتينية للأسنان؟

تشمل خدمات الرعاية الروتينية للأسنان الزيارات التشخيصية والوقائية والخدمات العلاجية مثل: الحشوات، أو تركيب التيجان، أو علاج العصب (الجذور)، أو خلع الأسنان أو جميع ما سبق.

#### متى يستطيع الطفل الحصول على موعد؟

يجبُّ تحديد موعد الطفل في غضون 3 أسابيع للخدمات الروتينية وفي غضون 48 ساعة للخدمات العاجلة.

#### كيف يمكنني العثور على طبيب أسنان لطفلي؟

سيتم تعيين عيادة أسنان أساسية للطفل إذا لم يكن لديه طبيب أسنان متعاقد بالفعل. يمكنك أيضًا استخدام أداة Find a Dentist (البحث عن طبيب أسنان) عبر www.renmemberportal.com/mp/rengp. إذا كنت بحاجة للمساعدة في العثور على طبيب متعاقد أو ترغب في تغيير طبيب أسنان الطفل، فاتصل بنا على الرقم 2526-864-866.

#### هل يجب أن يكون طبيب أسنان طفلي جزءًا من شبكة Renaissance؟

نعم. ومع ذلك، يمكنك اختيار أي طبيب أسنان متعاقد معنا لتلقي خدمات الرعاية الأولية لأسنان طفلك. إذا ذهب طفلك إلى طبيب غير متعاقد، فسيتعين عليك دفع تكاليف العلاج ما لم يكن علاجًا طارنًا. إذا كنت بحاجة إلى مساعدة في العثور على طبيب أسنان، فاستخدم أداة Find a Dentist (البحث عن طبيب أسنان) على الموقع www.renmemberportal.com/mp/rengp أو اتصل بنا على الرقم 2526-864-866.

#### هل يمكن أن تكون أي عيادة هي عيادة الأسنان الأساسية لطفلي (عيادة صحية ريفية أو مركز صحي معتمد اتحاديًا أو عيادة أسنان تابعة لإدارة الصحة بالمقاطعة)؟

نعم، يمكن أن تكون مراكز الصحة الريفية أو العيادات الصحية الريفية أو عيادات الأسنان التابعة لإدارة الصحة بالمقاطعة عيادة الأسنان الأساسية للطفل إذا اخترت ذلك وكانت متعاقدة مع Renaissance.

#### كم مرة يمكنني تغيير عيادة الأسنان الأساسية لطفلي؟

يمكنك تغيير عيادة الأسنان الأساسية للطفل عندما تحتاج إلى العثور على العيادة المناسبة لك.

## إذا غيرت عيادة الأسنان الأساسية لطفلي، فمتى يمكنني البدء في الحصول على الخدمات من الطبيب الجديد؟

يستطيع الطفل رؤية الطبيب الجديد ابتداءً من الشهر التالي الذي يلّي طلب التغيير. وفي بعض الحالات، قد نتمكن من تغيير طبيب أسنان طفك فورًا حسب السبب.

## هل هناك أي سبب قد يؤدي إلى رفض طلبي إذا طلبت تغيير عيادة الأسنان الأساسية لطفلي؟

قد نرفض طلبك لأحد الأسباب المذكورة أدناه:

- عيادة الأسنان الأساسية التي ترغب في الانتقال إليها لا تقبل مرضى جدد
- عيادة الأسنان الأساسية التي ترغب في الانتقال إليها لا تقدم أنواع الخدمات الطبية التي يحتاج إليها طفلك

## هل يمكن أن تطلب عيادة أسنان أساسية نقل الطفل إلى عيادة أسنان أساسية أخرى؟

يمكن نقل الطفل من عيادة أسنان أساسية إلى أخرى لأحد الأسباب المذكورة أدناه:

- إذا لم تلتزم أنت أو طفلك بتعليمات طبيب الأسنان
- إذا كُنت أنت أو طفلك تحدثان ضجيجًا يسبب إز عاجًا خلال وجودكما في غرفة انتظار طبيب الأسنان أو خلال تلقي العلاج
  - إذا كانت العلاقة بين طفلك وطبيب الأسنان الأساسي لا تسير بشكل جيد

ماذًا لو كان الطفل خارج المدينة وحان موعد فحص الأسنان ضمن فحص أسنان TennCare Children؟ ستتم تغطية تكاليف زيارات العيادة للحصول على خدمات Tennessee عندما يكون الطفل خارج المدينة ولكن داخل ولاية Tennessee، ما دامت الخدمات يتم الحصول عليها من مقدم خدمات Renaissance.

ماذا لو كان الطفل خارج المدينة أو خارج ولاية Tennessee واحتاج إلى خدمات رعاية روتينية للأسنان أو خدمات علاج أسنان طارئة؟ إذا كان الطفل بحاجة إلى خدمات رعاية روتينية للأسنان خلال السفر، يمكنك استخدام أداة Find a Dentist (البحث عن طبيب أسنان) في بوابة الأعضاء عبر www.renmemberportal.com/mp/rengp. إذا كنت بحاجة إلى مساعدة في العثور على طبيب أسنان، فاتصل بنا على الرقم 864-2526.

إذا كان الطفل بحاجة إلى خدمات علاج الأسنان الطارئة خلال السفر، فابحث عن الرعاية في أقرب عيادة أسنان أو قسم الطوارئ في المستشفى، ثم اتصل بنا أو بخطة الرعاية الصحية الطبية الخاصة بطفلك.

#### ماذا لو احتاج الطفل إلى خدمات علاج الأسنان وكان هو أو هي خارج البلاد؟

لا تغطى TennCare خدمات علاج الأسنان التي يتم تقديمها خارج البلاد.

#### ملخص مزايا علاج ورعاية الأسنان الخاصة بطفلك

يتمتع أعضاء TennCare Children بمزايا تغطية خدمات علاج الأسنان الضرورية طبيًا حتى بلوغ سن 21 عامًا. إذا كانت لديك أسئلة، يُرجى زيارة بوابة الأعضاء على الرقم 2526-864-866. يُرجى زيارة بوابة الأعضاء على www.renmemberportal.com/mp/rengporأو الاتصال بنا على الرقم 2526-864-866. قد تشمل بعض هذه المزايا ما يلي:

- تقييم صحة الفم-سيسأل طبيب الأسنان عن عاداتك في تنظيف الأسنان بالفرشاة والخيط، وكذلك عن عاداتك الغذائية
  - فحص الأسنان وتجويف الفم—سيفحص طبيب الأسنان الفم بالكامل للتأكد من صحة الأسنان واللثة
  - الفاورايد الموضعي -- سيضع طبيب الأسنان مادة الفلورايد (وهي معدن) على الأسنان للمساعدة في منع تسوسها
- وضع حشوات الأسنان الواقية (المانعات)--سيضع طبيب الأسنان طبقة رقيقة على شقوق الأسنان الخلفية لحمايتها من التسوس
  - خدمات الوقاية من أمراض الأسنان-سيتولى طبيب الأسنان عملية تنظيف الأسنان جيدًا
  - الخدمات التشخيصية -- سيستخدم طبيب الأسنان الأشعة السينية مع الفحص لتحديد نوع العلاج اللازم للأسنان
  - الخدمات الترميمية—قد يحتاج طبيب الأسنان إلى عمل حشوة أو تركيب تاج لإصلاح السن أو استعادة وظيفته
- خدمات تقويم الأسنان —قد يحيل طبيب الأسنان المريض إلى أخصائي تقويم الأسنان لتركيب التقويم إذا استوفى شروط التأهيل
  - خدمات علاج جذور الأسنان —قد يعالج طبيب الأسنان الجزء الداخلي من السن، مثل علاج العصب (الجذور)
    - جراحة الفم—قد يحتاج طبيب الأسنان إلى إجراء جراحة في فم الطفل أو فكه، مثل خلع ضروس العقل
      - خدمات أمراض اللثة—قد يحتاج طبيب الأسنان إلى علاج أمراض اللثة، مثل إجراء تنظيف عميق
- خدمات أمراض الفم—قد يزيل طبيب الأسنان الأنسجة ويرسلها إلى المختبر لمعرفة ما إذا كان هناك التهاب أو حتى سرطان
  - خدمات التخدير -قد يعطي طبيب الأسنان لطفلك دواءً حتى لا يشعر بالألم خلال الجراحة أو أي علاج آخر

#### خدمات تقويم الأسنان

تتم تغطية تقويم الأسنان إذا تم تحديد أنه ضروري من الناحية الطبية قبل تركيبه. ويشمل ذلك الحالات التي يعاني فيها الطفل سوء إطباق الأسنان. هذا يعني أن أسنان طفلك تسبب نقصًا في التغذية، أو اضطرابات في النطق، أو إصابة في الأنسجة الرخوة داخل الفم بسبب بروز الأسنان العلوية. يجب توثيق أي من هذه الحالات ومعالجتها من قبل طبيب الطفل و/أو أخصائي النطق و/أو طبيب تقويم الأسنان قبل التقدّم بطلب الموافقة على خدمات تقويم الأسنان مثل مقوّم أسنان. إذا كانت لديك أي أسئلة عن مزايا تقويم الأسنان، يُرجى الاتصال بنا على الرقم 2526-864.

## ما هي الخدمات غير المغطاة؟

- الخدمات غير الضرورية طبيًا لصحة أسنان طفلك
- الخدمات التجميلية مثل تبييض الأسنان أو أي رعاية تجميلية أخرى للأسنان
  - الإجراءات التجريبية أو البحثية
- الخدمات التي يمكن استرداد تكاليفها من خلال تأمين آخر أو مغطاة ضمن أي خطة تأمين صحى أخرى
- الخدمات المقيدة حسب عدد المرات أو شروط واستثناءات أخرى على المزاياً. إذا كانت لديك أي أسئلة، يُرجى الانتقال إلى بوابة الأعضاء على الموقع www.renmemberportal.com/mp/rengpأو الاتصال بنا على الموقع www.renmemberportal.com/mp/rengpأو الاتصال بنا على الموقع

## كيفية الحصول على الرعاية الطارئة

## هل تغطي TennCare Children خدمات علاج الأسنان الطارئة؟

تغطى TennCare Children خدمات علاج الأسنان الطارئة.

#### ما هي حالة الطوارئ التي تتعلق بالأسنان؟

حالة طوارئ الأسنان هي خدمة ضرورية للسيطرة على النزيف، وتخفيف الألم، والتخلص من الالتهابات الحادة، ومنع فقدان الأسنان، وعلاج الإصابات. إذا واجه طفلك حالة طارئة تتعلق بالأسنان، فاتصل بعيادة الأسنان الأساسية للطفل واسأل عما يجب عليك فعله. قد يكون لدى طبيب أسنان الطفل رقم هاتف مختلف بعد ساعات العمل.

لديك الحق أنت وطفلك في الذهاب إلى أي مقدم خدمات أو مستشفى أو أي مكان آخر للحصول على خدمات علاج الأسنان الطارئة. تغطي TennCare أيضًا خدمات علاج الأسنان التي يتم تقديمها في المستشفى. ويشمل ذلك الخدمات التي يقدمها الطبيب وأي خدمات أخرى قد يحتاج إليها الطفل، مثل التخدير. يحصل الطفل على نفس المزايا والتغطية لخدمات الطوارئ كما هي في الخدمات الروتينية. إذا كان الطفل مشتركًا في خطة صحية طبية، فقد تتحمل الخطة الصحية تكاليف هذه الخدمات.

أمثلة على الحالات الطارئة التي قد تكون مغطاة:

- الفك المخلوع
- إصابة بالغة في الأسنان أو الأنسجة المحيطة بها
  - إزالة التكيسات
  - علاج خُراج الفم الناجم عن الأسنان أو اللثة
- نزیف غیر طبیعی بعد خلع الأسنان أو إجراء جراحی آخر فی الفم
  - علاج وتشخيص التشوهات في الوجه والفك
  - الأدوية اللازمة لعلاج أي من الحالات المذكورة أعلاه

### كيفية الحصول على الخدمات المغطاة

#### ما هي الخدمات التي لا تتطلب إحالة؟

لا يحتاج الطفل إلى إحالة للحصول على الخدمات التي يقدمها أطباء الأسنان المتعاقدون مع Renaissance. لكن قد تحتاج بعض خدمات علاج الأسنان التي يقدمها أخصائي الأسنان إلى إحالة، مثل: تقويم الأسنان، وجراحة الفم، وغيرها من الخدمات المتخصصة.

#### ماذا لو احتاج الطفل إلى زيارة أخصائي أسنان؟

سيخبرك طبيب أسنان الطفل إذا كان بحاجة إلى زيارة أخصائى أسنان.

إذا كنت بحاجة إلى المساعدة في البحث عن أخصائي أسنان متعاقد معنا، يمكنك استخدام بوابة الأعضاء على الموقع الإنصال بنا على الرقم 864-864-866.

لا يحتاج الطفل إلى إحالة أخرى لتلقي العلاج المستمر من قِبل أخصائي أسنان لنفس المشكلة. يمكنك أيضًا طلب رأي طبي ثانٍ من طبيب أسنان آخر متعاقد معنا. اتصل بنا إذا كنت بحاجة إلى رأي طبى ثان.

إذا لم يكن هناك أطباء أسنان أو أخصائيون ضمن شبكة مقدمي الخدمات لدينا قادرون على تقديم الرعاية التي يحتاج إليها الطفل أو إعطائه رأيًا طبيًا ثانيًا، فسوف نوفر له الرعاية التي يحتاج إليها من طبيب أسنان أو أخصائي خارج خطتنا. وهذا ما يسمى بالإحالة خارج الشبكة. يجب الحصول على موافقتنا المسبقة قبل أن يتم علاج الطفل لدى مقدم خدمة خارج الشبكة. لن نغطي تكاليف الخدمات التي يقدمها مقدم خدمات علاج الأسنان خارج الشبكة ما لم يحصل طفلك على الموافقة المسبقة قبل الموعد. وقد تضطر إلى دفع تكاليف أي خدمات خارج الشبكة إذا لم تتم الموافقة عليها مسبقًا.

#### ما هي الموافقة المسبقة (PA)؟

قد تتطلب بعض خدمات علاج الأسنان موافقة مسبقة (تصريح مسبق) قبل أن يتمكن الطفل من الذهاب إلى طبيب الأسنان لتلقيها. يتعين على طبيب أسنان الطفل ملء نموذج طلب موافقة مسبقة وإرساله إلينا إذا كان الطفل بحاجة إلى رعاية تتطلب موافقة مسبقة. يجب أن نعتمد طلب الموافقة المسبقة قبل أن يتمكن الطفل من الحصول على الخدمة. إذا لم نوافق على الخدمة، فسوف نخطر طبيب الأسنان ونرسل إليك إشعارًا خطيًا بالقرار. الموافقة المسبقة غير مطلوبة في حالات الطوارئ الخاصة بخدمات علاج الأسنان.

تقتصر تغطية TennCare على الخدمات الضرورية طبيًا. إذا لم يعد طفلك مؤهلاً للحصول على مزايا الأسنان من TennCare، فسيطلب منك مقدم الخدمة توقيع تنازل. هذا التنازل يعني أنك ستتحمل مسؤولية دفع تكاليف الخدمات التي يتلقاها طفلك إلى مقدم الخدمة.

إذا لم يعد طفلك ضمن تغطية مزايا TennCare Children، فإن جميع الموافقات المسبقة السابقة تصبح لاغية (غير صالحة). وستتحمل مسؤولية دفع تكاليف جميع الخدمات المقدمة إذا انتهت تغطية طفلك في TennCare Children أو انتهت صلاحيتها.

### ماذا تعنى عبارة "ضرورى طبيًا"؟

## كيف أحصل على الأدوية التي وصفها طبيب الأسنان (الوصفات الطبية) لطفلى؟

خذ الوصفة الطبية التي أعطاك إياها طبيب الأسنان، مع بطاقة تعريف خطة الرّعاية الصحية الخاصة بالطفل، إلى أقرب صيدلية لديك.

# من يجب أن أتصل به إذا واجهت مشكلة في الحصول على الأدوية التي وصفها طبيب الأسنان (الوصفات الطبية)؟ اتصل بخطة الرعاية الصحية الخاصة بالطفل أو برنامج صيدليات TennCare على الرقم 1680-888.

## ماذا أفعل إذا استلمت فاتورة من طبيب أسنان طفلي؟ من يجب أن أتصل به؟

اتصل بنا على الرقم 2526-864-866 إذا استلمت فاتورة من طبيب أسنان الطفل. احرص على أن تكون بطاقة تعريف خطة الرعاية الصحية الخاصة بالطفل وفاتورة طبيب أسنان الطفل في متناول يدك عند الاتصال.

#### ما هي المدفوعات المشتركة الخاصة بطفلي؟

المدفوعات المشتركة هي جزء من الفاتورة تدفعه في كل مرة يحصل فيها طفلك على خدمات علاج الأسنان. وهذا المبلغ ثابت لمعرفة المدفوعات المشتركة الخاصة بطفلك، يُرجى الاتصال بنا على الرقم 2526-864-866.

لا توجد مدفوعات مشتركة للخدمات الوقائية. إذا كنت ترغب في معرفة ما إذا كانت الخدمة التي حصل عليها طفلك تُعتبر وقائية، يُرجى الاتصال بنا أو زيارة بوابة الموقع الإلكتروني عبر www.renmemberportal.com/mp/rengp.

بالنسبة للخدمات التي تتطلب تسديد المدفوعات المشتركة، إذا كان لدى طفلك أكثر من موعد، فستدفع المدفوعات المشتركة في كل موعد. على سبيل المثال، إذا تم إجراء حشو يوم الإثنين وحشو آخر يوم الثلاثاء، فستدفع المدفوعات المشتركة في كل من الموعدين.

#### ما هي أقصى حد للنفقات الذاتية؟

لا يُطلّب من الأسر دفع أكثر من (5%) من دخل الأسرة السنوي كنفقات ذاتية. إذا كنت قد دفعت ما يكفي من المدفوعات المشتركة بحيث وصلت إلى الحد الأقصى، فلن تضطر إلى دفع أي مدفوعات مشتركة أخرى حتى بداية السنة التقويمية التالية. سترسل لك Renaissance خطابًا تحت عنوان "أقصى حد للنفقات الذاتية" عندما تصل إلى نسبة (5%) من المشاركة السنوية في التكاليف. لمعرفة ما إذا كنت قد وصلت إلى أقصى حد للنفقات الذاتية، يُرجى الاتصال بنا على الرقم 2526-864-866.

## الذهاب إلى طبيب الأسنان

#### ما الذي يجب إحضاره معك إلى موعد طفلك

## ما الذي يجب إحضاره معي إلى موعد طبيب أسنان الطفل؟

أحضر بطاقة تعريف خطة الرعاية الصحية الخاصة بطفاك. نحن لا نرسل بطاقات تعريف منفصلة لخدمات رعاية أسنان الطفل. إذا كان لدى طفلك أي تغطية تأمينية أخرى للأسنان، فأحضر تلك المعلومات ليطلع عليها طبيب الأسنان.

#### ماذا لو احتجت إلى إلغاء موعد الطفل لدى طبيب الأسنان؟

إذا لم تتمكن من الحضور في الموعد، يُرجى الاتصال بعيادة طبيب الأسنان قبل الموعد بـ 24 ساعة على الأقل لإلغاء الحجز.

## كيف يمكنني إيصال طفلي إلى عيادة طبيب الأسنان إذا لم يكن لدي وسيلة مواصلات؟

إِذَا لَمْ يَكِنَ لَدَيْكُ وسيلة للذَّهَابِ إلى موعد الطفل لدى طبيب الأسنان، فقد تتوفر لك خدمة الحصول على وسيلة نقل. يمكنك الحصول على مساعدة في توفير وسيلة نقل:

- إذا كانت الخدمات ضمن تغطية TennCare
- إذا لم تكن لديك وسيلة أخرى للوصول إلى الموعد

قد يُطلب من الأطفال الذين تقل أعمار هم عن 18 عامًا السفر مع شخص بالغ. أما الأعضاء الذين تبلغ أعمار هم 18 عامًا فما فوق، فيمكنهم اختيار أن يرافقهم شخص آخر.

اتصل بخطة الرعاية الصحية الخاصة بالطفل إذا كنت بحاجة إلى وسيلة نقل إلى طبيب الأسنان. يحتوي هذا المستند على المزيد من المعلومات حول كيفية تحديد موعد للحصول على وسيلة نقل:

https://www.tn.gov/tenncare/members-applicants/non-emergency-medical-transportation-benefit.html. لن نتحمل أي تكلفة مقابل هذه الوسيلة.

حاول الاتصال قبل يومين عمل على الأقل من موعد الطفل لدى طبيب الأسنان للتأكد من إمكانية الحصول على وسيلة نقل. إذا قمت بتغيير أو إلغاء موعد الطفل لدى طبيب الأسنان، يجب عليك أيضًا تغيير أو إلغاء موعد وسيلة النقل.

يمكنك الحصول على وسيلة نقل في حالات الطوارئ من خلال الاتصال برقم 911 أو بخدمة الإسعاف المحلية.

## كيفية طلب مترجم فوري

#### هل يمكن لشخص ما أن يترجم لى عندما أتحدث مع طبيب أسنان طفلى؟

يمكنك البحث عن طبيب أسنان يتحدث لغتك باستخدام أداة Find a Dentist (البحث عن طبيب أسنان) عبر

www.renmemberportal.com/mp/rengp. يمكن لفريق مركز اتصال الأعضاء مساعدتك أيضًا في العثور على طبيب أسنان يتحدث لغتك. لست مضطرًا إلى الاستعانة بأفراد عائلتك أو أصدقائك كمترجمين فوريين. يمكنك أيضًا الاتصال بنا على الرقم 864-2526-864 للحصول على مساعدة في الترجمة الفورية إلى لغتك.

## من الذي يجب أن أتصل به لطلب مترجم فوري؟

اتصل بنا إذا لم تتمكن من العثور على طبيب أسنان يتحدث لغتك، أو إذا كنت بحاجة إلى مساعدة في تحديد موعد، أو إذا كنت بحاجة إلى مترجم فوري لحضور موعد الطفل لدى طبيب الأسنان. يمكنك أيضًا طلب مترجم فوري للتحدث معك حول معلومات خاصة بصحة الفم والأسنان. لا توجد أي رسوم على هذه الخدمات.

#### هل يجب على الاتصال مسبقًا؟

نعم. في أغلب الحالات، نحتاج إلى إشعار مسبق لا يقل عن 48 ساعة. يُرجى الاتصال بنا على الرقم 2526-864-866 بمجرد تحديد موعد الطفل لدى طبيب الأسنان.

اتصل بنا على الرقم 2526-864-866 إذا كنت بحاجة إلى مترجم فوري خلال موعد الطفل. سنقوم بما يلي:

- نسألك عن اللغة التي تتحدث بها
- نطلب منك معلومات عن طبيب الأسنان
- نحدد موعدًا مع مترجم فوري افتراضي، الذي سينضم إليك عبر محادثة فيديو
  - نتصل بك مرة أخرى لتأكيد موعد المترجم الفوري

#### كيفية الحصول على المساعدة عندما تكون العيادة مغلقة

#### كيف يحصل طفلى على خدمات رعاية أسنان بعد إغلاق عيادة طبيب الأسنان؟

إذا كان الطفل بحاجة إلى خدمات رعاية أسنان بعد ساعات العمل الرسمية ولم تكن حالة طارئة، يمكنك الاتصال بطبيب أسنان الطفل وترك رسالة على خدمة الرد الآلي أو البريد الصوتي. سيتواصل معك أحد موظفي طبيب الأسنان عند إعادة فتح العيادة.

## صحة الفم والأسنان لدى الأطفال

#### كيف يحصل طفلى على أقصى استفادة من مزاياه؟

يستطيع الطفل تحقيق أقصى استفادة من تغطية التأمين على الأسنان من خلال القيام بما يلي:

- ريارة أطباء الأسنان المتعاقد معهم فقط المدرجون في أداة Find a Dentist (البحث عن طبيب أسنان)
  - زيارة طبيب الأسنان بانتظام لإجراء الفحوصات
  - اتباع نصائح طبيب الأسنان فيما يخص تغريش الأسنان والتنظيف بالخيط
  - الحصول على العلاج قبل أن يشعر الطفل بألم في الأسنان أو ظهور أي مشكلة أخرى
    - الالتزام بمواعيد الطفل لدى طبيب الأسنان

مساعدة الطفل في الحفاظ على أسنان صحية تبدأ منذ الولادة. يجب تنظيف لثة الطفل مرتين يوميًا. استخدم قطعة شاش مبللة أو قطعة قماش نظيفة ورطبة. امسح جميع أجزاء لثة الطفل بلطف. ينبغي أن تتم الزيارة الأولى لطبيب الأسنان خلال ستة أشهر من بروز أول سن للطفل، ولكن ليس بعد اكتمال أول سنة من عمره.

عندما تبدأ أسنان الطفل في الظهور، استخدم فرشاة أسنان ناعمة خاصة للأطفال الرضع وكمية صغيرة من معجون الأسنان المحتوي على الفلورايد (بحجم حبة الأرز تقريبًا). لا تقلق إذا لم يستطع طفلك بصق المعجون. كمية معجون الأسنان التي تبقى في الفم تساعد في حماية أسنانه.

يمكن أن تساعد زيارة طبيب الأسنان في وقاية أسنان الطفل من التسوس، وأمراض اللثة، ومشكلات أخرى. بعد الموعد الأول، يجب أن يرى الطفل طبيب الأسنان كل 6 أشهر، أو في وقت أقرب إذا ظهرت عليه أي مشكلات في الأسنان. الزيارات المنتظمة لطبيب الأسنان يمكن أن تمنع مشكلات كبيرة قد تؤدي إلى غياب الطفل عن المدرسة، أو غيابك عن العمل. تأكد من تحديد موعد الزيارة القادمة قبل مغادرة عيادة طبيب الأسنان.

## حافظ على صحة أسنان طفلك باتباع هذه النصائح:

- تفریش أسنان الطفل مرتین یومیًا
  - استخدام الخيط الطبي يوميًا
- عدم مشاركة فرشاة الأسنان مع أي شخص
- تغییر فرشاة الأسنان کل 3 إلى 4 أشهر
   م ضرور فرشاة الأسنان بحدث تكون الشود التي الأع
- وضع فرشاة الأسنان بحيث تكون الشعيرات للأعلى
   عدم تغطية فرشاة الأسنان. فهي بحاجة لأن تجف.
- يجبُ ألا تضع الطفل في السرير ومعه عصير أو حليب. فقد يؤدي ذلك إلى تسوّس الأسنان.
  - بعد تنظیف الأسنان قبل النوم، لا يُعطى الطفل أي شيء سوى الماء
- تنظيف زجاجات الرضاعة، والأكواب المخصصة للأطفال، واللهايات، وألعاب التسنين باستخدام الماء والصابون
  - التحدث مع طبيب الأسنان إذا كان طفلك يستخدم اللهاية أو يمص إصبعه أو إبهامه
     يجب أن يشرب الطفل ماء يحتوي على الفلورايد، ويستخدم معجون أسنان يحتوي على الفلورايد
    - تناؤل طعام متوازن، وتجنب الأطّعمة والمشروبات التي تحتوي على السكر

## حقوق ومسؤوليات الأعضاء

#### حقوق الأعضاء

لدى طفلك حقوق والتزامات بصفته عضوًا. سيحترم موظفونا حقوق طفلك. ولن نميز ضده بسبب ممارسته لهذه الحقوق.

- 1. أن يُعامل الطفل بكل احترام وتقدير. لديه الحق في الخصوصية، وأن تتم حماية معلوماته الطبية والمالية في سرية تامة.
- 2. طلب والحصول على معلومات عن Renaissance، وسياساتها، وخدماتها، ومقدمي الرعاية لديها، وحقوق وواجبات الأعضاء.
- 3. طلب والحصول على معلومات عن آلية دفع Renaissance لمقدمي خدماتها، بما في ذلك أي مكافآت أو حوافز تعتمد على التكلفة أو جودة الرعاية.
  - 4. طلب والحصول على معلومات عن سجلات الطفل التي تخص علاج الأسنان والرعاية الطبية والتأمين وفقًا للقوانين الفيدرالية وقوانين الولاية. يمكنك الاطلاع على سجلات الطفل، والحصول على نسخ منها، وطلب تصحيحها إذا كانت تحتوي على أخطاء.
- 5. الحصول على الخدمات دون تمبيز على أساس العرق، أو اللون، أو الأصل القومي، أو اللغة، أو الجنس، أو العمر، أو الدين، أو الإعاقة، أو أي فئة أخرى تحميها قوانين الحقوق المدنية. يحق لك تقديم شكوى خطية إذا كنت تعتقد أنه تم التمبيز ضد طفلك. وإذا قدمت شكوى، يحق لطفلك مواصلة تلقي الرعاية دون الخوف من أي معاملة سيئة من Renaissance أو مقدمي الخدمات أو TennCare. يمكنك تقديم شكوى نيابة عن طفلك ومعرفة المزيد عن حقوقه من خلال موقع الامتثال لحقوق الإنسان المدنية التابع لـ TennCare عبر https://www.tn.gov/tenncare/members-applicants/civil-rights-compliance.html.
  - قي الرعاية دون الخوف من التعرض للتقييد الجسدي أو العزل لأغراض التنمّر، أو التأديب، أو تسهيل الفحص، أو الانتقام.
    - 7. تقديم طلبات إعادة النظر أو شكاوى ضد Renaissance أو بشأن الرعاية التي يتلقاها طفلك.
      - 8. تقديم اقتراحات بشأن حقوق طفلك ومسؤولياته أو طريقة عمل Renaissance.
    - 9. اختيار مقدم رعاية من شبكة Renaissance. يمكنك رفض أن يتلقى طفلك الرعاية من بعض مقدمي الخدمات.
      - 10. حصول الطفل على خدمات الطوارئ على مدار الساعة، طوال أيام الأسبوع.
  - 11. تلقي الطفل شرحًا من طبيب الأسنان يعكس الرعاية التي يحتاج إليها وجميع أنواع العلاج المختلفة التي قد تناسبه بطريقة سهلة الفهم، بغض النظر عن تكلفتها أو ما إذا كانت مشمولة في التغطية التأمينية.
    - 12. المشاركة في اتخاذ قرارات تتعلق بخدمات رعاية الأسنان التي يحصل عليها طفلك.
    - 13. طلب مراجعة أي خطأ تعتقد أنه حدث بسبب TennCare أو Renaissance.
    - 14. الاستفسار عن كيفية ضم الطفل إلى TennCare، أو الاستمرار فيها، أو الحصول على الرعاية الصحية من خلالها.
      - 15. إنهاء تغطية TennCare الخاصة بالطفل في أي وقت.
    - 16. ممارسة أي من هذه الحقوق دون أن يؤثر ذلك في كيفية معاملة الطفل من قِبل Renaissance أو مقدمي الخدمات التابعين لها.

#### مسؤوليات الأعضاء

يحرص كل من طفلك و Renaissance على تحسين صحة أسنان طفلك. ويمكنك أنت وطفلك المساعدة في ذلك من خلال الالتزام بهذه المسؤوليات:

- 1. يجب عليك إخطار TennCare إذا تم تغيير عنوان الطفل أو رقم هاتفه. قد يؤدي عدم إخطار TennCare بتغيير العنوان أو رقم الهاتف إلى عدم تلقى معلومات مهمة عن أهلية طفلك أو مزاياه أو كليهما.
  - 2. يجب على طفلك محاولة اتباع عادات صحية، مثل ممارسة الرياضة، وتجنّب التدخين، وتناول طعام صحي.
    - يجب عليك و على طفلك المشاركة في قرارات طبيب الأسنان بشأن العلاجات التي يتلقاها.
  - 4. يجب أن تتعاون أنت وطفلك مع أطباء الأسنان و غير هم من مقدّمي الخدمات في Renaissance لاختيار العلاجات التي اتفقتم عليها جميعًا.
- 5. إذا كان لديك خلاف مع Renaissance، يجب عليك و على طفلك محاولة حله أولاً باستخدام إجراءات الشكاوى الخاصة بالشركة.
- 6. يجب أن تعرف أنت وطفلك ما تغطيه Renaissance وما لا تغطيه. يجب عليك قراءة كتيب العضو الخاص بالطفل لتفهم القواعد بشكل جيد.
- 7. إذا حددت موعدًا لطفلك لدى طبيب الأسنان، يجب أن تحاول الوصول إلى العيادة في الوقت المحدد. وإذا لم تستطع الحضور، فاحرص على الاتصال وإلغاء الموعد.
- 8. يجب عليك و على طفلك الإبلاغ عن أي إساءة استخدام من قبل مقدمي خدمات رعاية الأسنان أو الرعاية الصحية، أو أعضاء آخرين، أو
   Renaissance، أو خطط علاج ورعاية الأسنان أو الطبية الأخرى.

## مناقشة احتياجاتك ورغباتك في الرعاية الصحية

## الوصية العلاجية أو خطط الرعاية المسبقة

عندما يكون الشخص مريضًا جدًا، قد لا يظل على قيد الحياة دون أجهزة وأدوية تساعده على البقاء.

بموجب قانون ولاية Tennessee "الحق في الموت الطبيعي"، لديك الحق في أن تقرر ما إذا كنت تريد أن تبقى على قيد الحياة باستخدام هذه الأجهزة والأدوية، ومدة ذلك. يمكنك القيام بذلك من خلال "الوصية العلاجية".

يجب ملء الوصية العلاجية وأنت في كامل قواك العقلية. وكذلك يجب توقيع الوصية العلاجية أمام شاهدين.

#### لا يجوز أن يكون هؤلاء الشهود:

- 1. ممن تربطهم بك صلة قرابة سواء النسب أو الزواج
- 2. ممن لهم حق في وراثة أي من ممتلكاتك بعد وفاتك
- طبيبك المعالج أو أي من موظفي العيادة التي تتلقى فيها العلاج

يجب عليك عمل ثلاث نسخ من الوصية العلاجية. ويتم الاحتفاظ بها:

- 1. مع طبيب الرعاية الأولية (PCP) الخاص بك
- 2. مع شخص تثق به لاتخاذ القرارات الطبية نيابة عنك
  - 3. مع أوراقك المهمة الأخرى

بمجرد توقيعك على الوصية العلاجية، تصبح هذه القواعد سارية حتى لو لم تستطع التحدث. وإذا كنت ترغب في تغيير الوصية العلاجية، يمكنك فعل ذلك في أي وقت ما دمت قادرًا على التعبير عن نفسك. يمكنك العثور على معلومات عن الوصية العلاجية في كتيب أعضاء خطة الرعاية

مهم: لست مضطرًا لملء هذه الأوراق. فالأمر متروك لك. قد ترغب في التحدث مع محامٍ أو صديق قبل ملء هذه الأوراق.

## توكيل دائم للرعاية الصحية في ولاية Tennessee أو تعيين وكيل للرعاية الصحية

تسمح لك وتيقة "التوكيل الدائم للرعاية الصحية" بتعيين شخص آخر لاتخاذ قرارات طبية نيابة عنك. في عام 2004، نص قانون ولاية Tennessee على تغيير اسم "التوكيل الدائم للرعاية الصحية" إلى "تعيين وكيل للرعاية الصحية"؛ وكلا المصطلحين مقبول استخدامهما.

لا يمكن لهذا الشخص اتخاذ القرارات إلا إذا كنت مريضًا جدًا وغير قادر على اتخاذ القرار بنفسك. ويمكنه التحدث بالنيابة عنك إذا لم تكن قادرًا على الكلام. ربما تمر بوعكة صحية قصيرة المدى. يجب توقيع هذه الأوراق، وأن تكون موثقة بشهادة شاهدين أو مصدقة من كاتب عدل. بمجرد توقيع الأوراق من قبل جميع الأطراف، تصبح سارية المفعول. وتظل كذلك ما لم تغير رأيك.

لا تُستخدم هذه الأوراق إلا إذا أصبحت مريضًا جدًا لدرجة أنك لم تعد قادرًا على التعبير عن رغباتك. ما دمت في كامل قواك العقلية، يمكنك اتخاذ القرار بشأن رعايتك الصحية بنفسك.

إذا قمت بملء هذه الأوراق، يجب عمل ثلاث نسخ:

- أعطِ نسخة واحدة لطبيب الرعاية الأولية (PCP) ليضعها في ملفك الطبي.
- أعطِ نسخة للشخص الذي سيتخذ القرارات الطبية (قرارات علّاج ورعاية الأسنان نيابة عنك.
   احتفظ بنسخة مع أوراقك المهمة.

مهم: لست مضطرًا لملء هذه الأوراق. فالأمر متروك لك. قد ترغب في التحدث مع محامٍ أو صديق قبل ملء هذه الأوراق.

## طلبات إعادة النظر في TennCare

طلب إعادة النظر هو وسيلة لضمان أن تكون قرارات TennCare مبنية على معلومات دقيقة. عندما تقدم طلب إعادة النظر، فأنت تطلب فرصة لإخبار قاضٍ بالأخطاء التي تعتقد أنه يتم ارتكابها في TennCare. وهذا ما يطلق علية اسم جلسة استماع منصفة.

ستجد حقوقك في تقديم طلب إعادة النظر وحقوقك في الحصول على جلسة استماع منصفة موضحة بشكل أكبر في الجزء "ما الذي تحتاج إليه TennCare أمعالجة طلب إعادة النظر الخاص بك؟" في الصفحة 15 من هذا الكتيب.

هناك نوعان مختلفان من طلبات إعادة النظر: طلبات إعادة النظر في خدمات علاج الأسنان وطلبات إعادة النظر في الأهلية. طلبات إعادة النظر في خدمات علاج الأسنان هي الإجراءات التي يمكنك اتخاذها إذا اختلفت مع قرار TennCare أو Renaissance بشأن تغطية خدمات علاج ورعاية الأسنان. طلبات إعادة النظر في الأهلية هي الإجراءات التي يمكنك اتخاذها إذا لم تتمكن من الحصول على TennCare لطفلك أو الاستمرار في الاستفادة منه.

## طلبات إعادة النظر في خدمات علاج الأسنان

تقتصر طلبات إعادة النظر في خدمات علاج الأسنان على الأشخاص الذين لديهم TennCare. تُستخدم طلبات إعادة النظر في خدمات علاج الأسنان عندما تواجه مشكلات مثل الحصول على موافقة خطة علاج ورعاية الأسنان على خدمة يقول طبيب أسنانك إن طفلك يحتاج إليها. تُرفع طلبات إعادة النظر في خدمات علاج الأسنان إلى قسم طلبات إعادة النظر الطبية لأعضاء TennCare. تحتوي الصفحة 15 على المزيد من المعلومات عن كيفية تقديم طلب إعادة النظر في خدمات علاج الأسنان.

سترسل لك Renaissance رسالة إذا تم رفض طلب طبيب أسنان طفلك للحصول على خدمة علاج الأسنان. وكذلك سترسل رسالة إذا حاولنا إيقاف أو تقليل الرعاية التي كان يتلقاها الطفل. ستوضح لك الرسالة كيفية تقديم طلب إعادة النظر.

كلما احتاج الطفل إلى خدمة رفضتها Renaissance، لديك الحق في تقديم طلب إعادة النظر لدى TennCare. فيما يتعلق بمشكلات الحصول على خدمات رعاية الأسنان، اتصل بنا أولاً على الرقم 864-2526.

إذا لم تتمكن بعد من الحصول على خدمات رعاية الأسنان التي يحتاج إليها الطفل، يمكنك تقديم طلب إعادة النظر في خدمات علاج الأسنان من خلال التواصل مع قسم طلبات إعادة النظر الطبية لأعضاء TennCare على الرقم 3192-878-800.

لديك 60 يومًا بعد أن تكتشف وجود مشكلة لتقديم طلب إعادة النظر. لذا، إذا تلقيت رسالة رفض من Renaissance، فلديك 60 يومًا من تاريخ الرسالة لتقديم طلب إعادة النظر.

- بالنسبة لخدمات رعاية الأسنان التي ما زلت تحتاج إليها، لديك 60 يومًا بعد أن تقرر TennCare أو Renaissance عدم دفع تكاليف رعاية الأسنان.
  - ◄ بالنسبة لفواتير خدمات رعاية الأسنان التي تعتقد أن TennCare يجب عليها تحمل تكلفتها، لديك 60 يومًا بعد استلامك أول فاتورة.
    - بالنسبة للرعاية التي تحملت تكاليفها، لديك 60 يومًا بعد الدفع لتقديم طلب إعادة النظر.

## الحفاظ على رعاية طفلك خلال طلب إعادة النظر (استمرار المزايا)

إذا كان الطفل يتلقى خدمات الرعاية بالفعل، فقد يتمكن من الاستمرار في الحصول عليها خلال فترة معالجة طلب إعادة النظر. ولكي يتمكن من ذلك، يجب أن تتحقق جميع الشروط التالية:

- يجب أن تقدم طلب إعادة النظر إما بحلول التاريخ الذي ستتوقف فيه الرعاية أو يتغير فيه نوعها، أو خلال 10 أيام من تاريخ الرسالة التي تلقيتها من خطة علاج ورعاية الأسنان الخاصة بطفلك (أيهما أبعد).
  - يجب أن تذكر في طلب إعادة النظر أنك تريد استمرار طفلك في تلقي الرعاية خلال معالجة الطلب.
  - يجب أن يكون طلب إعادة النظر عن نوع وكمية الرعاية التي كان يتلقاها الطفل وتم إيقافها أو تغييرها.
    - يجب أن يكون لديك أمر من طبيب أسنان طفلك بخصوص هذه الرعاية (إذا كان ذلك مطلوبًا).
      - يجب أن تكون هذه الرعاية ضمن الخدمات المغطاة من قبل TennCare.

مهم: ماذا يحدث إذا طلبت الاستمرار في تلقي الرعاية خلال فترة معالجة طلب إعادة النظر، ولكن تم رفض الطلب؟ قد تضطر إلى سداد تكاليف الرعاية التي حصلت عليها خلال فترة معالجة طلب إعادة النظر إلى TennCare.

## هل تعتقد أن طفلك يواجه حالة طارئة؟

عادةً ما يتم اتخاذ قرار بشأن طلب إعادة النظر في غضون **90 يومًا** من تاريخ تقديمه. ومع ذلك، إذا كان الطفل يواجه حالة طارئة ووافقت خطة علاج ورعاية الأسنان الخاصة بك على ذلك، فستحصل على طلب إعادة نظر عاجل. يتم اتخاذ قرار بشأن طلب إعادة النظر العاجل خلال أسبوع واحد تقريبًا. وقد يستغرق الأمر وقتًا أطول إذا احتاجت خطة علاج ورعاية الأسنان إلى المزيد من الوقت للحصول على سجلات طفلك الطبية الخاصة بعلاج الأسنان.

الحالة الطارئة تعني أن الانتظار لمدة 90 يومًا للحصول على قرار "نعم" أو "لا" قد يُعرض حياة طفلك أو صحته الجسدية أو النفسية للخطر الحقيقي.

إذا كان أحد هذه الأمور ينطبق على طفلك، يمكنك تقديم طلب إعادة نظر عاجل إلى TennCare. يستطيع طبيب أسنان الطفل أيضًا تقديم هذا الطلب نيابةً عنك. ولكن ينص القانون على أن طبيب الأسنان يجب أن يحصل على إذن خطي (الموافقة) منك. اكتب اسم طفلك، وتاريخ ميلاده، واسم طبيب الأسنان، وإذنك له بتقديم طلب إعادة النظر نيابةً عنك على ورقة. أضف توقيعك أو توقيع الممثل المفوض عنك خطيًا. ثم أرسلها عن طريق الفاكس أو البريد إلى قسم طلبات إعادة النظر الطبية لأعضاء TennCare (انظر أدناه).

ماذا يحدث إذا لم ترسل موافقتك إلى TennCare وقدّم طبيب الأسنان طلب إعادة النظر العاجل نيابةً عنك؟ سترسل لك TennCare نموذجًا لتملأه وتوقعه وترسله إلينا.

بعد تقديم إذنك خطيًا، إذا كان طلب إعادة النظر يعكس حالة طارئة، يمكنك أن تطلب من طبيب أسنان الطفل ملء شهادة طلب إعادة النظر العاجل من مقدم الخدمة وتوقيعها، مثل النموذج الموجود في الصفحة 22 من هذا الكتيب. يجب أن يرسل طبيب أسنان الطفل الشهادة عن طريق الفاكس إلى الرقم 5575-888 بعد ذلك، ستتولى TennCare وخطة علاج ورعاية الأسنان الخاصة بالطفل مراجعة طلب إعادة النظر الذي قدمته وتحديد ما إذا كان يجب التعامل معه كطلب عاجل.

إذا تم قبوله كطلب إعادة نظر عاجل، فستحصل على قرار في غضون أسبوع واحد تقريبًا. تذكّر، قد يستغرق الأمر بضعة أيام إضافية إذا احتاجت خطة علاج ورعاية الأسنان الخاصة بالطفل لمزيد من الوقت للحصول على سجلات طفلك الطبية الخاصة بعلاج الأسنان. أما إذا قررت خطة علاج ورعاية الأسنان الخاصة بالطفل أن طلب إعادة النظر الذي قدمته لا يستوفي شروط المعالجة العاجلة، فستحصل على قرار في جلسة الاستماع خلال 90 يومًا من تاريخ تقديم الطلب.

## كيفية تقديم طلب إعادة النظر في خدمات علاج الأسنان

عن طريق الهاتف: اتصل بقسم طابات إعادة النظر الطبية لأعضاء TennCare على الرقم 3192-878-800. نحن هنا لمساعدتك من الإثنين إلى الجمعة، من الساعة 8:00 صباحًا حتى 4:30 مساءً بتوقيت وسط أمريكا.

عن طريق البريد: يمكنك إرسال نموذج طلب إعادة النظر أو خطاب تصف فيه مشكلتك إلى العنوان التالى:

TennCare Medical Member Appeals

P.O. Box 000593

Nashville, TN 37202-0593

لطباعة نموذج طلب إعادة النظر من الإنترنت، انتقل إلى:

https://www.tn.gov/content/dam/tn/tenncare/documents/medappeal.pdf. إذا وافقت على ذلك، يمكن لشخص آخر مثل صديقك أو طبيب الأسنان أن يملأ النموذج نيابةً عنك.

إذا كنت بحاجة إلى نسخة أخرى من نموذج طلب إعادة النظر أو ترغب بأن ترسل لك TennCare واحدة، فاتصل بقسم طلبات إعادة النظر الطبية لأعضاء TennCare على الرقم 3192-878-800. أو يمكنك أيضًا كتابة طلبك على ورقة عادية. احتفظ بنسخة من طلب إعادة النظر الذي قدمته. وسجل تاريخ إرسالك له إلى TennCare.

عن طريق الفاكس: يمكنك إرسال نموذج طلب إعادة النظر أو الخطاب مجانًا عن طريق الفاكس إلى الرقم 5575-345-888. احتفظ بورقة التأكيد التي تُثبت أن الفاكس تم إرساله بنجاح.

#### لجميع طلبات إعادة النظر في خدمات علاج الأسنان، تحتاج TennCare إلى المعلومات التالية:

- 1. اسم طفك الكامل (اسم الشخص الذي يريد تقديم طلب إعادة النظر بشأن خدمات رعاية الأسنان التي يتلقاها).
- رقم الضمان الاجتماعي (SSN) الخاص بطفلك. إذا لم يكن لديك رقم ضمان اجتماعي (SSN)، فاكتب تاريخ ميلاده. مع ذكر الشهر، واليوم، والسنة.
  - 3. العنوان البريدي الذي تستقبل عليه مراسلات طفلك.
- 4. اسم الشخص الذي يمكن لـ TennCare التواصل معه في حالة وجود أي استفسار عن طلب إعادة النظر الذي قدمته (يمكن أن تكون أنت أو شخصًا آخر).
  - 5. رقم هاتف خلال النهار لذلك الشخص (يمكن أن يكون رقمك أو رقم شخص آخر).
    - 6. الخدمات التي تقدم طلب إعادة النظر بشأنها.

## ما الذي تحتاج إليه TennCare لمعالجة طلب إعادة النظر الخاص بك؟

للحصول على جلسة استماع منصفة حول مشكلات خدمات رعاية الأسنان، يجب عليك القيام بالأمرين التاليين:

- تقديم الحقائق التي تحتاج إليها TennCare لمعالجة طلب إعادة النظر.
- إخبار TennCare بالخطأ الذي تعتقد أننا ارتكبناه. ويجب أن يكون هذا الخطأ من النوع الذي، إذا كنت محقًا بشأنه، يعني أن TennCare ستدفع تكاليف رعاية الأسنان هذه.

اعتمادًا على سبب تقديمك طلب إعادة النظر في خدمات علاج الأسنان، هناك معلومات إضافية يجب أن تقدمها إلى TennCare. هل تقدم طلب إعادة نظر بخصوص رعاية أسنان ما زال طفلك يحتاج إليها؟ أخبر TennCare بما يلي:

- نوع رعاية الأسنان التي تطلب إعادة النظر بشأنهاً؟
- والسبب الذي يجعلك تقدّم هذا الطلب. اشرح لـ TennCare المشكلة بأكبر قدر ممكن من التفاصيل. تأكد من ذكر الخطأ الذي تعتقد أنه تم ارتكابه في TennCare. وأرفق نسخًا من أي أوراق تعتقد أنها قد تساعد TennCare على فهم المشكلة بشكل أفضل.

هل تقدم طلب إعادة نظر في خدمات رعاية الأسنان التي حصل عليها الطفل بالفعل وتعتقد أن TennCare يجب أن تدفع تكلفتها؟

#### أخبر TennCare بما يلي:

- تاريخ حصول الطفل على خدمات رعاية الأسنان التي تطلب من TennCare تغطيتها.
- اسم طبيب الأسنان أو المنشأة التي قدمت للطفل خدمات رعاية الأسنان. (وإذا كان متوفرًا، فأرفق أيضًا عنوان ورقم هاتف طبيب الأسنان أو المنشأة التي قدمت له خدمات رعاية الأسنان).
  - إذا تحملت تكاليف خدمات رعاية الأسنان، فقدّم أيضًا إلى TennCare نسخة من الإيصال الذي يُثبت أنك دفعتها. ويجب أن يتضمن الإيصال ما يلى:
    - نوع خدمات رعاية الأسنان التي تلقاها الطفل وتطلب من TennCare دفع تكلفتها
      - اسم الشخص الذي تلقى خدمات رعاية الأسنان
      - اسم طبيب الأسنان أو المنشأة التي قدمت للطفل خدمات الرعاية
        - التاريخ الذي تلقى فيه الطفل الرعاية
        - المبلغ الذي دفعته مقابل تلقى الرعاية
  - إذا كنت قد استلمت فاتورة خدمات رعاية الأسنان، فقدّم نسخة منها إلى TennCare. ويجب أن تتضمن الفاتورة ما يلى:
    - نوع خدمات رعاية الأسنان التي يتم إرسال الفاتورة بشأنها
      - اسم الشخص الذي تلقى الرعاية
    - اسم طبيب الأسنان أو المنشأة التي قدمت للطفل خدمات رعاية الأسنان
      - التاريخ الذي تلقى فيه الطفل رعاية الأسنان
        - المبلغ المطلوب دفعه

## ما الذي تفعله TennCare عندما تقدم طلب إعادة نظر بخصوص مشكلة في خدمات رعاية الأسنان؟

- عندما تستلم TennCare طلب إعادة النظر الذي قدمته، سترسل لك خطابًا يؤكد استلام الطلب.
- إذا كنت قد أشرت إلى أن حالتك طارئة وطلبت تقديم طلب إعادة نظر عاجل، فسيوضح الخطاب ما إذا كان بإمكانك الحصول على إعادة نظر عاجلة.
- إذا كانت TennCare بحاجة إلى المزيد من المعلومات لمعالجة طلبك، فستتلقى خطاب يوضح المعلومات التي لا تزال مطلوبة. يجب أن تُرسل كل المعلومات المطلوبة إلى TennCare في أسرع وقت ممكن. وإذا لم تُرسل كل المعلومات المطلوبة إلى TennCare في أسرع وقت ممكن.
  - TennCare ملزمة باتخاذ قرار بشأن طلب إعادة النظر العادي خلال 90 يومًا. أما إذا كان طلب إعادة النظر الذي قدمته عاجل، فستحاول اتخاذ القرار في غضون أسبوع تقريبًا (ما لم تكن بحاجة إلى المزيد من الوقت للحصول على سجلات طفلك الطبية الخاصة برعاية الأسنان).
- قد تحتاج إلى جلسة استماع منصفة لاتخاذ القرار في طلب إعادة النظر الخاص بك. ولكي تحصل على جلسة استماع منصفة، يجب أن تثبت الخطأ الذي تم ارتكابه في TennCare، وإذا كنت محفًا، فسيحصل طفلك على خدمات رعاية الأسنان أو الخدمة التي تطلبها. لن تحصل على جلسة استماع منصفة إذا كنت تطلب رعاية أو خدمات لا تغطيها TennCare. تتيح لك جلسة الاستماع المنصفة أن تشرح للقاضي الخطأ الذي تعتقد أنه تم ارتكابه في TennCare. إذا وافقت TennCare على منحك جلسة استماع منصفة، فستتلقى خطابًا يخبرك بتاريخ و قت الجلسة.

## ما الذي يحدث خلال جلسة الاستماع المنصفة حول مشكلات خدمات رعاية الأسنان؟

- يمكن أن تُعقد الجلسة عن طريق الهاتف أو الحضور شخصيًا. الأشخاص المختلفون الذين قد يكونون حاضرين في الجلسة هم:
  - قاضٍ إداري
  - محام من TennCare
  - شاهدٍ من طرف TennCare (مثل طبيب أسنان)
- يمكنك التحدث بنفسك خلال الجلسة، أو إحضار شخص آخر يتحدث نيابةً عنك، مثل صديق أو محامٍ. ويمكنك أيضًا أن تطلب من مقدم خدمات رعاية الأسنان (طبيب الأسنان) أن يدلي بشهادته لصالحك.
- خلال الجلسة، يمكنك إخبار القاضي بالخطأ الذي تعتقد أنه تم ارتكابه في TennCare. يمكنك تقديم معلومات وأدلة تتعلق بصحة طفلك ورعاية أسنانه. سيستمع القاضي إلى جميع الأطراف.
- بعد الجلسة، ستتلقى خطابًا يخبرك بقرار القاضي. ماذا يحدث إذا قال القاضي إنك فرت بطلب إعادة النظر؟ يجب أن توافق TennCare عليه. على أن هذا القرار صحيح بناءً على وقائع قضيتك. ووفقًا للقانون الفيدرالي، لا يُعتبر قرار القاضي نهائيًا حتى توافق TennCare عليه. إذا قررت TennCare رفض قرار القاضي، يجب عليها أن توضح لك السبب خطيًا. وسيحتوي الخطاب أيضًا على شرح لما يمكنك فعله إذا لم توافق على قرار TennCare.

تذكّر، يمكنك معرفة المزيد عن حقوقك في الحصول على جلسة استماع منصفة في الجزء "ما الذي تحتاج إليه TennCare لمعالجة طلب إعادة النظر الخاص بك؟" في الصفحة 15 من هذا الكتيب.

#### طلبات إعادة النظر في الأهلية – الحصول على TennCare أو الاستمرار فيها ومشكلات أخرى تتعلق بـ TennCare

طلب إعادة النظر حول مشكلات TennCare غير المرتبطة بخدمات رعاية الأسنان يُسمى طلب إعادة النظر في الأهلية. يتم تقديم هذا الطلب عبر TennCare، ثم يتم إرساله إلى وحدة طلبات إعادة النظر حول الأهلية في TennCare.

يُستخدم طلب إعادة النظر في الأهلية حول مشكلات TennCare في الحالات التالية:

- إذا تلقيت خطابًا يفيد بانتهاء تغطية طفلك من TennCare.
- أو إذا انتهت تغطيتك من TennCare دون أن تتلقى خطابًا لأنك غيّرت عنوان طفلك،
- أو إذا كنت تعتقد أن المدفوعات المشتركة التي تفرضها TennCare على طفلك غير صحيحة،
  - أو إذا كنت تعتقد أن TennCare قد منحت طفلك حزمة مزايا غير صحيحة.

إذا واجهت مشكلة مثل تلك المذكورة أعلاه، فاتصل بـ TennCare Connect على الرقم 0701-855-855. ستتم مراجعة حالتك لمعرفة ما إذا كان هناك خطأ. إذا كان هناك خطأ، فسيتم إصلاحه. أما إذا تبين أنه لا يوجد خطأ، وما زلت تعتقد أن هناك مشكلة في حالتك، فيحق لك تقديم طلب إعادة نظر.

#### كيفية تقديم طلب إعادة النظر في الأهلية

عن طريق الإنترنت: يمكنك تقديم طلب إعادة النظر من خلال حسابك على TennCare Connect. . انتقل إلى /https://tenncareconnect.tn.gov.

عن طريق البريد: يمكنك تقديم طلب إعادة النظر خطيًا. ويمكنك أيضًا كتابة طلبك على ورقة عادية.

ثم أرسل خطابك الذي توضح فيه مشكلتك إلى:

TennCare Connect

P.O. Box 305240

Nashville, TN 37230-5240

يمكنك أيضًا تحميل نموذج طلب إعادة النظر من الموقع الإلكتروني. انتقل إلى صفحة كيفية تقديم طلب إعادة النظر في الأهلية عبر https://www.tn.gov/tenncare/members-applicants/how-to-file-an-eligibility-appeal.html واضغط على نموذج الأهلية باللغة الإنجليزية أو الإسبانية. احتفظ بنسخة من طلب إعادة النظر الذي قدمته. سجل التاريخ الذي أرسلت فيه الطلب إلى TennCare Connect.

عن طريق الفاكس: يمكنك إرسال نموذج طلب إعادة النظر أو الخطاب مجانًا عن طريق الفاكس إلى الرقم 5618-202-844-1. احتفظ بورقة التأكيد التي تُثبت أن الفاكس تم إرساله بنجاح.

## لإرسال طلب إعادة النظر في الأهلية خطيًا، يجب أن يتضمن ما يلي:

- اسم طفلك الكامل (الاسم الأول، والحرف الأول من الاسم الأوسط، واسم العائلة).
  - رقم الضمان الاجتماعي الخاص بطفلك (إن وجد).
  - أسماء الأشخاص الآخرين الذين يعيشون معك ويواجهون نفس المشكلة
    - رقم هاتفك خلال النهار مع ذكر أفضل وقت للاتصال بك.
- شرح الخطأ المحدد الذي تعتقد أنه قد حدث. اشرح المشكلة بأكبر قدر ممكن من التفاصيل.
  - أرسل نسخًا من أي أوراق توضح سبب اعتقادك بحدوث الخطأ.

احتفظ بنسخة من طلب إعادة النظر الذي قدمته. وسجل تاريخ إرسالك له إلى TennCare.

## تقديم طلبات تظلُّم (شكاوى) حول خدمة العملاء أو جودة الرعاية في Renaissance

نحن نريدك أن تكون راضيًا عن الخدمات التي يحصل عليها طفلك من Renaissance ومن مقدمي الخدمة لدينا. إذا لم تكن راضيًا، يمكنك تقديم الخدمة لدينا. إذا لم تكن راضيًا عن تقديم تظلُّم أو شكوى لدينا. اتصل بنا على الرقم 2526-864. طلبات التظلُّم عبارة عن شكاوى يمكنك تقديمها إذا لم تكن راضيًا عن خطة التأمين الخاصة بنا، أو إذا لم تكن راضيًا عن طريقة معاملة أحد الموظفين أو مقدمي الخدمة تجاه طفلك.

كيفية تقديم تظلَّم إلى Renaissance

نحن نرغب في معرفة ما هو الخطأ حتى نتمكن من تحسين خدماتنا. إذا كان لديك تظلم يتعلق بمقدم الخدمة أو بجودة الرعاية أو الخدمات التي تقاها طفاك، يُرجى إعلامنا فورًا على الرقم 2526-86864. إذا لم تكن راضيًا عنا أو عن طبيب أسنانك، يمكنك تقديم تظلم في أي وقت. لدينا في Renaissance إجراءات خاصة لمساعدة الأعضاء الذين يتقدمون بطلبات تظلم. وسنقوم بكل ما في وسعنا للإجابة عن أسئلتك أو المساعدة في حل مشكلتك. لن يؤثر تقديم تظلم في خدمات الرعاية الصحية أو المزايا التي يحصل عليها طفلك. فيما يلي بعض الأمثلة على الحالات التي قد ترغب فيها بتقديم تظلم:

- لم يحترم مقدم الخدمة أو أحد موظفي Renaissance حقوق طفلك
- وأجهت صعوبة في الحصول على موعد مع مقدم الخدمة الخاص بطفلك ضمن وقت مناسب
  - لم تكن راضيًا عن جودة الرعاية أو العلاج الذي تلقاه طفلك
  - كان مقدم الخدمة أو أحد موظفي Renaissance فظًا في التعامل مع الطفل
- لم يكن مقدم الخدمة الخاص بطفلك أو أحد موظفي Renaissance متفهمًا لاحتياجاته الثقافية أو الخاصة

يمكنك تقديم التظلُّم عبر الهاتف من خلال الاتصال بنا على الرقم 2526-864-866. يمكنك أيضًا تقديم التظلُّم خطيًا عبر البريد على العنوان التالي:

Renaissance PO Box 1505 Farmington Hills, MI 48333-1505

في خطاب التظلُّم، أرفق أكبر قدر ممكن من المعلومات. على سبيل المثال، تاريخ ومكان وقوع الحادث، وأسماء الأشخاص المعنيين، وتفاصيل ما حدث. وتأكد من ذكر اسمك ورقم عضوية الطفل. يمكنك طلب مساعدتنا في تقديم التظلُّم عن طريق الاتصال بنا على الرقم 2526-864-866. سنعلمك عندما نتلقى التظلُّم الخاص بك. وقد نتواصل معك للحصول على المزيد من المعلومات.

يمكنك في أي وقت خلال عملية مراجعة التظلُّم أن تطلب من شخص تعرفه أن يمثلك أو يتصرف نيابةً عنك. وسيكون هذا الشخص هو ممثلك. إذا قررت أن يكون هناك شخص يمثلك أو يتصرف نيابةً عنك، يجب عليك إخطار Renaissance خطيًا على العنوان المذكور أعلاه. واذكر اسم ممثلك ومعلومات الاتصال به. سيتم البت في التظلُّم الخاص بك في غضون 90 يومًا تقويميًا من تاريخ تقديمه. سنرسل لك خطابًا يتضمن قرارنا المتخذ.

## هل يمكن لشخص من Renaissance مساعدتي في تقديم تظلُّم أو شكوي؟

يُرجى الاتصال بنا على الرقم 2526-864-866 للحصول على المساعدة. أخبرنا بأنك ترغب في تقديم تظلُّم. وسنجيب عن جميع أسئلتك.

بمجرد أن تحصل على النموذج من مركز اتصال الأعضاء لدينا، قم بملء النموذج وأرسله بالبريد إلى العنوان التالي:

Renaissance PO Box 1505 Farmington Hills, MI 48333-1505

## عملية تقديم شكوى بشأن الحقوق المدنية أو التمييز

ماذا يجب أن أفعل إذا كانت لدي شكوى تتعلق بالتمييز أو الحقوق المدنية؟ من يجب أن أتصل به؟ إذا كنت تعتقد أن Renaissance أو أحد مقدمي الخدمات، أو TennCare فشلوا في تقديم خدمات TennCare لطفلك، أو مارسوا تمييزًا ضد طفلك على أساس العِرق أو اللون أو الأصل القومي أو العمر أو الإعاقة أو الجنس، يمكنك تقديم نظلُم أو شكوى بشأن الحقوق المدنية إلى مكتب الامتثال للحقوق المدنية (OCRC") التابع له TennCare عبر البريد الإلكتروني HCFA.fairtreatment@tn.gov عبر الموقق المدنية اللويد 310 Great Circle Road Floor 3W, Nashville, TN 37243، أو عبر موقع مكتب الامتثال للحقوق المدنية (OCRC) الإلكتروني https://www.tn.gov/tenncare/members-applicants/civil-rights-compliance.html، أو عبر الاتصال على الرقم 615-507-6474 (الهاتف النصي TennCare Connect). إذا كنت بحاجة إلى مساعدة في تقديم تظلَّم أو شكوى TennCare Connect.

يمكنك العثور على نماذج الشكاوى المتعلقة بالتمبيز باللغة الإنجليزية، والإسبانية، والعربية، بالإضافة إلى السياسات والمزيد من المعلومات عن الحقوق المدنية والمساعدات مثل الطعام أو الخدمات الأخرى، وذلك على موقع مكتب الامتثال للحقوق المدنية (OCRC) الإلكتروني.

وكذلك يمكنك تقديم شكوى تتعلق بالحقوق المدنية إلى وزارة الصحة والخدمات الإنسانية الأمريكية، مكتب الحقوق المدنية، إلكترونيًا من خلال بوابة الشكاوى الخاصة بمكتب الحقوق المدنية، المتاحة عبر https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf، أو من خلال البريد أو المهاتف على العنوان التالى:

U.S. Department of Health and Human Services 200 Independence Avenue, SW Room 509F, HHH Building Washington, D.C. 20201 (TDD/TTY الهاتف النصى) 7697-537-800, 1019-368-800-1

يمكن الحصول على نماذج الشكاوى عبر http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html.

هل يمكن لشخص من Renaissance مساعدتي في تقديم شكوى بشأن التمييز؟

أولاً، اتصل بـ TennCare Connect للحصول على المساعدة في تقديم شكوى أو تظلَّم بشأن التمبيز على الرقم 0701-855-855. إذا اتصلت بـ TennCare Connect وما زلت بحاجة إلى المساعدة، فاتصل بمكتب الامتثال للحقوق المدنية (OCRC) على الرقم TennCare Connect أو مكتب الامتثال للحقوق المدنية (OCRC)، يُرجى الاتصال بـ Renaissance على الرقم 864-2526-864 للحصول على المساعدة. أخبرنا بأنك ترغب في تقديم شكوى. وسنجيب عن جميع أسئلتك.

## الإبلاغ عن حالات الاحتيال والإهدار وسوء الاستخدام في TennCare

هل تريد الإبلاغ عن حالات الاحتيال والإهدار وسوء الاستخدام في TennCare؟

أخبرنا إذا كنت تعنقد أن طبيبًا أو طبيب أسنان أو صيدليًا في صيدلية أو مقدم رعاية صحية آخر أو شخصًا يحصل على المزايا يقوم بشيء غير قانوني. القيام بشيء غير قانوني قد يكون حالة احتيال أو إهدار أو سوء استخدام، وهو أمر مخالف للقانون. على سبيل المثال، أخبرنا إذا كنت تعقد أن شخصًا ما:

- يتلقى مدفوعات مقابل خدمات TennCare لم يتم تقديمها أو لم تكن ضرورية
  - لا يقول الحقيقة بشأن حالة طبية للحصول على علاج طبي
  - يسمح لشخص آخر باستخدام بطاقة تعريف TennCare
  - يستخدم بطاقة تعريف TennCare الخاصة بشخص آخر
- لا يقول الحقيقة بشأن مقدار المال أو الموارد التي يمتلكها من أجل الحصول على مزايا

#### للإبلاغ عن حالة احتيال أو إهدار أو سوء استخدام، يُرجى اختيار أحد الخيارات التالية:

- في حالة الاشتباه بوجود احتيال من قِبل أحد الأعضاء، اتصل بالخط الساخن لمكتب المفتش العام (OIG) في Tennessee على الرقم 3982-433
  - في حالة الاشتباه بوجود احتيال من قبل أحد مقدمي الخدمة، اتصل بالخط الساخن للإبلاغ عن عملية احتيال في TennCare على الرقم 687-9611 أو تفضّل بزيارة الموقع التالي How to في المنتظ على https://www.tn.gov/tenncare/fraud-and-abuse/program-integrity.html (كيفية الإبلاغ عن عملية احتيال من قبل أحد مقدمي الخدمة).
- في حالة الاشتباه بوجود احتيال من قِبل أحد الأعضاء أو مقدمي الخدمة، يمكنك أيضًا الاتصال بالخط الساخن لمكافحة عمليات الاحتيال التابع لـ Renaissance على الرقم 971-4139 أو إرسال رسالة إلى العنوان التالي:

Renaissance Inquiries

PO Box 1505

Farmington Hills, MI

48333-1505

## عند الإبلاغ عن حالة احتيال أو إهدار أو سوء استخدام، حاول جمع أكبر قدر ممكن من المعلومات:

- 1. عند الإبلاغ عن مقدم خدمة (طبيب، أو طبيب أسنان، أو استشاري، وما إلى ذلك)، يُرجى تضمين ما يلي:
  - اسم مقدم الخدمة، وعنوانه، ورقم هاتفه
  - اسم وعنوان المنشأة (مستشفى، أو دار رعاية، أو وكالة رعاية منزلية، وما إلى ذلك)
    - رقم مقدم الخدمة في Medicaid ورقم المنشأة (إن وجد)
    - نوع مقدم الخدمة (طبيب، أو طبيب أسنان، أو معالج، أو صيدلي، وما إلى ذلك)
      - أسماء وأرقام هواتف شهود آخرين يمكنهم المساعدة في التحقيق
        - تواریخ وقوع الحوادث
          - ملخص لما حدث
  - معلومات عن المريض أو المطالبة أو كليهما، إذا كانت متوفرة وتنطبق على الحالة
    - 2. عند الإبلاغ عن شخص يتلقى المزايا، يُرجى تضمين ما يلي:
      - اسم الشخص
    - تاريخ ميلاده، أو رقم الضمان الاجتماعي، أو رقم الحالة (إن وجد)
      - المدينة التي يعيش فيها
      - تفاصيل محددة حول حالة الاحتيال أو الإهدار أو سوء الاستخدام

### إشعار عدم التمييز

يُعد التمييز حسب العِرق، أو اللون، أو الأصل القومي (بما في ذلك محدودية إجادة اللغة الإنجليزية أو اللغة الأساسية)، أو العمر، أو الإعاقة، أو الجنس مخالفًا للقانون. لا تستبعد TennCare أي شخص أو تعامله بشكل أقل تفضيلاً (مختلفًا) بسبب العِرق، أو اللون، أو الأصل القومي، أو العمر، أو الإعاقة، أو الجنس.

#### كيفية الحصول على المساعدة المتعلقة بالإعاقة

تمنح TennCare الأشخاص ذوي الإعاقة إمكانية إجراء تعديلات معقولة. التعديلات المعقولة هي طلبات معقولة لتغيير قاعدة أو سياسة أو ممارسة أو خدمة لمساعدة شخص لديه احتياجات مرتبطة بإعاقة. وكذلك توفر TennCare مساعدات وخدمات إضافية مجانًا لضمان التواصل الفعّال معك. وتشمل هذه المساعدات والخدمات الإضافية ما يلي:

- المترجمون المؤهلون في لغة الإشارة
- معلومات مكتوبة بخط كبير، أو بصيغ صوتية، أو إلكترونية يمكن الوصول إليها، أو قراءة الرسائل، أو بطريقة برايل، أو غيرها من الصيغ

#### المساعدة اللغوية

تقدم TennCare مساعدة لغوية مجانية للأشخاص غير الناطقين باللغة الإنجليزية، مثل ما يلي:

- المترجمون الفوريون المؤهلون
- الترجمات التحريرية معلومات مترجمة إلى لغات أخرى

#### الجهة التي يمكنك التواصل معها

#### **TennCare Connect**

هل تحتاج إلى مساعدة في التقديم على TennCare أو تجديده؟ هل تحتاج إلى مساعدات وخدمات إضافية أو دعم لغوي للتواصل مع TennCare وجانًا على الرقم 250-259.

### مكتب الامتثال للحقوق المدنية التابع لـ TennCare

#### التعديلات المعقولة

إذا كان طفلك بحاجة إلى إجراء تعديلات معقولة، فتواصل مع مكتب الامتثال للحقوق المدنية ("OCRC") التابع لـ TennCare.

#### الشكاوي أو طلبات التظلُّم

إذا كنت تعتقد أن TennCare فشلت في تقديم هذه الخدمات لك، أو مارست تمبيزًا ضدك على أساس العرق أو اللون أو الأصل القومي أو العمر أو الإعاقة أو الجنس، يمكنك تقديم تظلم أو شكوى بشأن الحقوق المدنية إلى مكتب الامتثال للحقوق المدنية (OCRC") التابع لـ TennCare عبر البريد الإلكتروني HCFA.fairtreatment@tn.gov أو عبر البريد إلى OCRC") أو عبر البريد إلى أو المدنية (Great Circle Road Floor 3W, Nashville, TN 37243 310 الإلكتروني Great Circle Road Floor 3W, Nashville, أو عبر الاتصال على الرقم الإلكتروني https://www.tn.gov/tenncare/fraud-and-abuse/program-integrity.html أو عبر الاتصال على الرقم TennCare) أو الهاتف النصي 117 (الهاتف النصي TennCare) إذا كنت بحاجة إلى مساعدة في تقديم تظلم بشأن التمييز، فاتصل بـ Connect مجانًا على الرقم 150-259-259.

#### المزيد من المعلومات

يمكنك العثور على النماذج، والسياسات، والمزيد من المعلومات حول الحقوق المدنية، بالإضافة إلى المساعدات الغذائية أو غيرها، من خلال موقع مكتب الامتثال للحقوق المدنية (OCRC) الإلكتروني:

.https://www.tn.gov/tenncare/members-applicants/civil-rights-compliance.html

يمكنك تقديم شكوى تتعلق بالحقوق المدنية إلى وزارة الصحة والخدمات الإنسانية الأمريكية، مكتب الحقوق المدنية، إلكترونيًا من خلال بوابة الشكاوى الخاصة بمكتب الحقوق المدنية، المتاحة عبر https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf، أو من خلال البريد أو المهاتف على العنوان التالي:

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

يمكن الحصول على نماذج الشكاوى عبر http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html

## **Treating Provider's Certificate: Expedited TennCare Appeal**

## **Treating Provider's Certificate:** Expedited TennCare Appeal

A typical appeal for a medical service is decided in up to ninety (90) days. However, an

	e weeks if the health plan is given additional time to obtain and review a patient's medical ords). An appeal will only be expedited if waiting up to ninety (90) days for a decision, "could be all the little of t
	ously jeopardize the enrollee's life, physical health, or mental health or their ability to attain, ain, or maintain full function."
	request an expedited appeal for your patient:
	Read the statement below. If you agree, indicate your certification and sign and date in the
١.	spaces provided.
	□ I certify that I am the treating clinician of the patient named below, and that <i>the acute</i> presentation of this medical condition is of sufficient severity that waiting up to ninety (90) days for a decision on an appeal could seriously jeopardize the enrollee's life, physical health, or mental health or their ability to attain, regain, or maintain full function.
	rovider's gnature:Date:
2.	
	Identify the desired service  Identify the patient.
3.	Identify the patient.
3.	Identify the patient.  (Name) (SS#) or (date of birth)  At your discretion, please attach a narrative and/or medical records that support this

TC0181 (Rev. 11/21)



RDA 2045

## **TennCare Discrimination Complaint Form**



#### **TennCare Discrimination Complaint Form**

Federal and State laws do not allow the TennCare Program to treat you differently because of your race, color, national origin, disability, age, sex, religion, or any other group protected by law. Do you think you have been treated differently for these reasons? Use these pages to report a complaint to TennCare.

The information marked with a star (\*) must be answered. If you need more room to tell us what happened, use other sheets of paper and mail them with your complaint.

1.\* Write your name, date of birth, email address, phone number, address, and health plan name.

#### 2.\* Are you reporting this complaint for someone else?

If yes, who do you think was treated differently because of their race, color, national origin, disability, age, sex, religion, or any other group protected by law? Tell us their name, date of birth, email address, phone number, address, health plan name, and your relationship to this person (spouse, parent, friend):

#### 3.\* Which part of the TennCare Program do you think treated you in a different way?

Was it Medical Services, Dental Services, Pharmacy Services, Behavioral Health, Long-Term Services & Supports, Eligibility Services, Appeals, or another area?

#### 4.\* How were you treated in a different way?

Was it your Race, National Origin, Color, Sex, Age, Disability, Religion, or another group?

5. What is the best time to talk to you about this complaint?

#### 6.\* When did this happen to you?

Do you know the date? When did it start and when was it the last time that it happened?

1

TC 0136 (REV. 7-25)

RDA - 11078

## 7. Complaints must be reported by 6 months from the date you think you were treated in a different way.

You may have more than 6 months to report your complaint if there is a good reason (like a death in your family or an illness) why you waited.

#### 8.\* What happened?

How and why do you think it happened? Who did it? Do you think anyone else was treated in a different way? You can write on more paper and send it in with these pages if you need more room.

#### 9. Did anyone see you being treated differently?

If yes, tell us their name, address, and phone number.

#### 10. Do you have more information you want to tell us about?

#### 11.\* We cannot take a complaint that is not signed.

Please write your name and the date below. Are you the Authorized Representative of the person who thinks they were treated differently? Please sign your name below. As the Authorized Representative, you must have proof that you can act for this person. If the patient is less than 18 years old, a parent or guardian should sign for the minor. Declaration: I agree that the information in this complaint is true and correct and give my OK for TennCare to investigate my complaint.

Are you reporting this complaint for someone else but you are not the person's Authorized Representative? Please sign your name below. The person you are reporting this complaint for must sign above or must tell his/her health plan or TennCare that it is okay for them to sign for him/her. Declaration: I agree that the information in this complaint is true and correct and give my OK for TennCare to contact me about this complaint.

Are you a helper from TennCare or the MCO/Health Plan assisting the member in good faith with the completion of the complaint? If so, please sign below:

2

TC 0136 ( REV. 7-25)

RDA - 11078

It is okay to report a complaint to your MCO/Health Plan or TennCare. Information in this complaint is treated privately. Names or other information about people used in this complaint are shared only when needed. Please mail a signed Agreement to Release Information page with your complaint. If you are filing this complaint on behalf of someone else, have that person sign the Agreement to Release Information page and mail it with this complaint. Keep a copy of everything you send. Please mail or email the completed, signed Complaint and the signed Agreement to Release Information pages to us at:

TennCare, Office of Civil Rights Compliance
310 Great Circle Road; Floor 3W • Nashville, TN 37243
615-507-6474 or for free at 855-857-1673 (TRS 711)
HCFA.Fairtreatment@tn.gov

You can also call us if you need help with this information.

TC 0136 ( REV. 7-25)

RDA – 11078

3



#### **Agreement to Release Information**

To investigate your complaint, TennCare may need to tell other persons or organizations important to this complaint your name or other information about you.

To speed up the investigation of your complaint, read, sign, and mail one copy of this Agreement to Release Information with your complaint. Please keep one copy for yourself.

- I understand that during the investigation of my complaint TennCare may need to share my name, date of birth, claims information, health information, or other information about me to other persons or organizations. And TennCare may need to gather this information about you from persons or organizations. For example, if I report that my doctor treated me in a different way because of my color, TennCare may need to talk to my doctor and gather my medical records.
- You do not have to agree to release your name or other information. It is not always needed to investigate your complaint. If you do not sign the release, we will still try to investigate your complaint. If you don't agree to let us use your name or other details, it may limit or stop the investigation of your complaint. We may have to close your case. Before we close your case because you did not sign the release, we may contact you to find out if you want to sign a release so the investigation can continue.

If you are filing this complaint for someone else, we need that person to sign the Agreement to Release Information. Are you signing this as an Authorized Representative? Then you must also give us a copy of the documents appointing you as the Authorized Representative.

By signing this Agreement to Release Information, I agree that I have read and understand my rights written above. I agree to TennCare sharing my name or other information about me to other persons or organizations important to this complaint during the investigation and outcome.

This Agreement to Release Information is in place until the final outcome of your complaint. You may cancel your agreement at any time by calling or writing to TennCare without canceling your complaint. If you cancel your agreement, information already shared cannot be made unknown. Please write your name and the date and tell us your address and phone number here:

4

TC 0136 ( REV. 7-25)

RDA - 11078

## Do you need help?

If you speak a language other than English, help in your language is available for free. We have free interpretation and translation services to help you. We have free auxiliary aids and services, like large print, to communicate effectively with you. Call us at **855-259-0701 (TTY: 800-848-0298 or TRS: 711).** 

Spanish: Español

ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 855-259-0701

العربية :Arabic

وظ قحلم: اذا ملكنت ةغللا ربيةعلا اتم دخ دةعاسملا وي ةغللا رقفوتم كل انج ام. اتصل مقبر: 0701-259-855

Chinese: 繁體中文

注意:如果您使用繁體中文,您可以免費獲得語言援助服務。請致電 855-259-0701

Vietnamese: Tiếng Việt

CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 855-259-0701

Korean: 한국어

주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 855-259-0701 번으로 전화해 주십시오.

French: Français

ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 855-259-0701 .

Amharic: አጣርኛ

ማስታወሻ: የሚናገሩት ቋንቋ ኣማርኛ ከሆነ የትርጉም እርዳታ ድርጅቶች፣ በነጻ ሊያባዝዎት ተዘጋጀተዋል፡ ወደ ሚከተለው ቁጥር ይደውሉ (መስጣት ለተሳናቸው: 800-848-0298).

Laotian: ພາສາລາວ

ໂປດຊາບ: ຖ້າວ່າ ທ່ານເວົ້າພາສາ ລາວ, ການບໍລິການຊ່ວຍເຫືອດ້ານພາສາ, ໂດຍບໍ່ເສັງຄ່າ, ແມ່ນມີພ້ອມໃຫ້ທ່ານ, ໂທຣ 855-259-0701

German: Deutsch

ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufnummer: 855-259-0701

Gujarati: ગુજરાતી

સુચના: જો તમે ગુજરાતી બોલતા હો, તો નિ:શુલ્ક ભાષા સહ્યય સેવાઓ તમારા માટે ઉપલબ્ધ છે. ફોન કરો 855-259-0701

TC 0136 ( REV. 7-25)

RDA - 11078

5

#### Tagalog: Tagalog

PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 855-259-0701

Hindi: हिंदी

ध्यान दें: यदि आप हिंदी बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 855-259-0701 पर कॉल करें।

Russian: Русский

ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 855-259-0701

Japanese: 日本語

「日本語を話す方は、通訳や翻訳などの言語支援サービスを無料で利用できます」855-259-0701

Persian: فارسى

توج ه: اگ ر به زبان فارس ی گفتگ و می کنید، تسهیلات زبانی بصورت رایگان برای شما فراه م می باشد . ب ا 855-259-0701

The <u>Beneficiary Support System</u> (BSS) helps people who are enrolled in the CHOICES, Employment and Community First (ECF) CHOICES, and the Katie Beckett program. They also help people who want to enroll into these programs. For help call 888-723-8193.

The TennCare Program does not discriminate against people because of their race, color, national origin including limited English proficiency and primary language, age, disability, religion, or sex. If you need reasonable modifications or think you were treated differently, or discriminated against you can file a grievance (complaint) with TennCare's Office of Civil Rights Compliance at:

Website: https://www.tn.gov/tenncare/members-applicants/civil-rights-compliance.html

Email: HCFA.Fairtreatment@tn.gov

Mail: 310 Great Circle Road Floor 3W, Nashville, TN 37243,

Need help filing a grievance? Call TennCare Connect at 855-259-0701

OCRC: 615-507-6474 (TRS 711)

6

TC 0136 ( REV. 7-25)

RDA - 11078

## **Authorization to Release Member Information Form**



#### **Authorization to Release Member Information Form**

#### **Legal Basis**

Based on the Privacy Rule of the Health Information Portability and Accountability Act (HIPAA), TennCare must receive authorization and consent to release your information in most cases when the purpose of the disclosure is not directly related to TennCare's Treatment, Payment or Healthcare Operations activities (45 CFR 164.508). TennCare includes programs like TennCare Medicaid, CHOICES, and CoverKids.

#### **Instructions for Submission**

You must complete pages 2 and 3 of this form and return it to TennCare. You can return it by mail or email using the information below:

Division of TennCare
Attn: Privacy Office
310 Great Circle Road
Nashville, TN 37243
Privacy.TennCare@tn.gov

#### **Important Information**

- Giving your permission is up to you. You don't have to share your health facts.
- You don't have to sign this form if you don't want to, and you don't need to send your information to anyone you
  don't want to. You will still get benefits and treatment.
- You can take back your permission. You must tell us in writing. Mail it or email it using the contact information above.
- What if you take back your permission? It won't take back the health facts we have already shared. But, we
  won't share any more of your health facts.
- If we share your health facts with the people or agencies you named, they may share it with others. Not everyone has to follow privacy rules.
- You have a right to get a copy of the permission you gave us. If you need another copy, call the TennCare Privacy Office at 1-866-797-9469. We can charge for copies of records as allowed by law.

## **Other Important Information**

- If you want to send this form by email, contact the Privacy Office. They will help you send it in a safe way since it has your private information.
- If you want to send this form to TennCare in a way that is not listed on the form, or if you need help, call TennCare Connect at 855-259-0701 Monday through Friday, or email the TennCare Privacy Office at Privacy.TennCare@tn.gov.

#### You always have the right to file a privacy complaint

Division of TennCare

Attn: Privacy Office

310 Great Circle Road Nashville, TN 37243

Phone: 1-866-797-9469

Email: Privacy.TennCare@tn.gov

U.S. Dept. of Health and Human Services Region IV, Office of Civil Rights

Medical Privacy, Complaint Division

Atlanta Federal Center Suite 3B70 61 Forsyth Street, SW

Atlanta, GA 30303-0064

Customer Response Center: (800) 368-1019

Fax: (202) 619-3818 TDD: (800) 537-7697 Email: ocrmail@hhs.gov

You will not be punished if you ask for help or if you make a complaint.

Puede obtener estas hojas en español. Visite nuestro sitio web en tn.gov/tenncare. O bien, llame TennCare Connect al 855-259-0701.



#### **Authorization to Release Member Information Form**

#### 1. Who is the Member?

Name of Member (Last, First, Middle Ini	tial):
Phone Number:	
ID Number (Member ID or last 4 digits o	f SSN):
Date of Birth (MM/DD/YYYY):	
Address:	
City, State and Zip Code:	
Email:	
Who is completing this form? Check One:	
<ul><li>☐ I am the Member OR</li><li>☐ I have the legal right to act for this pers</li><li>☐ Legal Guardian</li></ul>	on. (Check one below; if "other" fill in blank.)  ☐ Authorized Representative ☐ Other (please describe):
2. Who can my health facts	s be given to?
Name (like family members who live with	me, or a place of business):
Organization Name (if you want to send	to an organization):
Address:	
City, State, and Zip Code:	
Phone Number (with area code):	
3. What health facts can w	e share?
We'll only share the health facts and record share. Give the date or place they come fro Health Fact(s):	s you allow and we have. Tell us the health facts and records you allow us to m if you can.
Date(s) I Received Care (if applicable)	:
Name of the Place(s) I Received Care	(if applicable):
If you give us your OK to share these oth	ner kinds of health information, tell us by checking the boxes.
☐ HIV/AIDS	☐Sexual/Physical/Mental Abuse Records
☐ Alcohol/Substance Abuse Records	☐ Mental Health Records
For any health facts you gave your <b>OK</b> sharinclude psycho-therapy notes, which you m	re, facts we share may include medicine you take now or have taken. It doesn't ust OK separate from any other facts.
Puede obtener estas hojas en español. Visit Connect al 855-259-0701.	e nuestro sitio web en www.tennessee.gov/tenncare. O bien, llame <b>TennCare</b> 2



#### **Authorization to Release Member Information Form**

#### 4. Why are you giving out this health information?

Is it to get health treatment, for court or work? Or are you asking for these records to be sent directly to you for your own use? Please describe:

5. When does my permission end?	
We have your permission for as long as you tell us we do, but t to stop sharing your health facts. If you don't tell us how long permission one year from when you sign.	your permission lasts, then we will end your
☐ My OK ends on this date:	OR
☐ My OK ends when this happens: (It can be something like "you can share my medical records thi	s one time.")
6. Signature of the Member (if Member is I give my OK to share the information listed in this form. This for	
Signature or Mark ("X") of Member:	Date:
If signed "X" please tell us the person's name who helped you:	Helper's Address, City, State, Zip Code:
Helper's phone number: 7. Signature of the Authorized Represent	tative (if somebody else is signing)
<b>Authorized Representative</b> means you have legal proof you oproof.	an act for this person. You must give us a copy of this
A representative must sign for a member who cannot legally sign a parent or guardian should sign for the minor. Signature of Person signing on behalf of patient:	gn on his or her own. If the patient is less than 18 years old,
Signature of Person Signing on Benan of patient.	Filone.
Date:	Address, City, State, Zip Code:
Printed Name:	
NOTICE TO ANY RECIPIENT OTHER THAN THE MEMBER	
This information has been disclosed to you from records the co state law. If the records are protected under the federal regulati records (42 CFR Part 2), you are prohibited from making any fudisclosure is expressly permitted by the written consent of the pCFR Part 2. A general authorization for the release of medical of federal rules restrict use of the information to criminally investig	ions on the confidentiality of alcohol and drug abuse patient urther disclosure of this information unless further person to whom it pertains, or as otherwise permitted by 42 per other information is NOT sufficient for this purpose. The
Puede obtener estas hojas en español. Visite nuestro sitio web Connect al 855-259-0701.	en www.tennessee.gov/tenncare. O bien, llame <b>TennCare</b>

## **Advance Directive For Health Care Form**

	ADVANC (Tennessee)	E DIRECTIVE	, FOR HEALTH (	independently. Fr	ease mark out/void any unused part(s). Block B must be completed for all uses.
	I,my doctors	and other health c	, he are providers when I	ereby give these advance inst can no longer make those tre	tructions on how I want to be treated by eatment decisions myself.
art I	<b>Agent:</b> I want the following person to make health care decisions for me. This includes any health care decision I could have made for myself if able, except that my agent must follow my instructions below:				
	Name:Address:		Relation:	Home Phone: Mobile Phone:	Work Phone:
	alternate the	e following perso	n to make health car		ealth care decisions for me, I appoint as cludes any health care decision I could below:
	Name:		Relation:	Home Phone:	Work Phone:
	Address:			Mobile Phone:	Work Phone:
	Indicate Your Wishes for Quality of Life: By marking "yes" below, I have indicated conditions I would be willing to live with if given adequate comfort care and pain management. By marking "no" below, I have indicated conditions I				
<u>rt 2</u>	live with if	our Wishes for Que	omfort care and pain r	nanagement. By marking "n	o" below, I have indicated conditions I
<u>rt 2</u>	live with if would not b	our Wishes for Que given adequate co e willing to live w	omfort care and pain r with (that to me would	management. By marking "nd create an unacceptable qua	o" below, I have indicated conditions I ality of life).
<u>rt 2</u>	live with if would not b	our Wishes for Question adequate content willing to live will will will will will will will wil	omfort care and pain r with (that to me would conscious Condition:	nanagement. By marking "n d create an unacceptable quate I become totally unaware of	o" below, I have indicated conditions I
<u>rt 2</u>	live with if would not b	pur Wishes for Que given adequate co e willing to live we will permanent Under the chance of ever we will be the chance of eve	omfort care and pain revith (that to me would conscious Condition: waking up from the co	nanagement. By marking "nanagement. By marking "nand create an unacceptable quate I become totally unaware of sma.	o" below, I have indicated conditions I ality of life).
<u>rt 2</u>	live with if would not be would not be Yes No	pur Wishes for Que given adequate content under the willing to live with the willing with the willing will be with the willing will be with the will be will	conscious Condition: vaking up from the confusion: I become un nnot have a clear conv	management. By marking "nather description of the community of the communi	o" below, I have indicated conditions I ality of life).  Speople or surroundings with little I, or make decisions. I do not recognize
<u>rt 2</u>	live with if would not b  Yes No	pur Wishes for Question adequate content under the content under t	conscious Condition: vaking up from the confusion: I become un nnot have a clear confusion de la Activities of Daily bend on others for feed	nanagement. By marking "nather decreate an unacceptable qualities." I become totally unaware of sma. I become totally unaware of small total un	o" below, I have indicated conditions I ality of life).  The people or surroundings with little
<u>rt 2</u>	live with if would not be would not be Yes No Yes No	Permanent Under Company of the Willing to live will will will will will will will wil	conscious Condition: vaking up from the confusion: I become un mnot have a clear com ll Activities of Daily bend on others for feed ment will not help. esses: I have an illnes espread cancer that no	nanagement. By marking "nather than a second totally unaware of sma.  Living: I am no longer able to ding, bathing, dressing, and we set that has reached its final state to longer responds to treatment.	o" below, I have indicated conditions I ality of life).  The people or surroundings with little and the decisions. I do not recognize to talk or communicate clearly or move valking. Rehabilitation or any other
rt 2	live with if would not be would not be would not be yes No Yes No Yes No Yes No Indicate Ye of the conded medically a	Permanent Under Chance of ever willing to live willing examples. I depressorative treatment End-Stage Illne Examples: Widlings, where oxyoner Wishes for Thitions marked "in propriate treatment of the willing willing in the willing willing willing in the willing willing willing in the willing will willing willing willing willing willing willing will will willing will will will will will will will wil	conscious Condition: vaking up from the confusion: I become un mot have a clear come un mot have an illness espread cancer that no expense is needed most of the mot un mot	nanagement. By marking "nather description of create an unacceptable quarter of the comments of the time and activities are library of life becomes unacceptable to find the time and activities are library of life becomes unacceptate and the condition is irreversible (that bllows. By marking "yes" becomes unacceptable to the time and activities are library of life becomes unacceptate of the time and activities are library of life becomes unacceptate of the time and activities are library of life becomes unacceptate of the time and activities are library of life becomes unacceptate of the time and activities are library of life becomes unacceptate of the time and activities are library of life becomes unacceptate of the time and activities are library of life becomes unacceptable (that bllows. By marking "yes" because of the time and activities are library of life becomes unacceptate of the time and activities are library of life becomes unacceptate of the time and activities are library of life becomes unacceptate of life b	o" below, I have indicated conditions I ality of life).  The people or surroundings with little  It, or make decisions. I do not recognize to talk or communicate clearly or move valking. Rehabilitation or any other to talk or communicate clearly or move valking. Rehabilitation or any other to talk or communicate clearly or move valking. Rehabilitation or any other to talk or communicate clearly or move valking. Rehabilitation or any other to talk or communicate to talk or communicate clearly or move valking. The value of the value o
rt 2	live with if would not be would not be would not be yes No Yes No Yes No Yes No Indicate Ye of the conded medically a	Permanent Unchance of ever willing to live willing ever willing to live dones or can be permanent Correction of the live willing willing ever will ever willing ever will ever willing ever will ever w	conscious Condition: vaking up from the condition: Vaking up from	management. By marking "n d create an unacceptable quared create an unacceptable quared create an unacceptable quared create an unacceptable quared created and unacceptable to remember, understand versation with them.  Living: I am no longer able to ding, bathing, dressing, and we as that has reached its final state to longer responds to treatment of the time and activities are libility of life becomes unaccept condition is irreversible (that bellows. By marking "yes" be at I do not want.  ion): To make the heart beat c shock, chest compressions, a	o" below, I have indicated conditions I ality of life).  People or surroundings with little  I, or make decisions. I do not recognize to talk or communicate clearly or move valking. Rehabilitation or any other  ges in spite of full treatment.  t; chronic and/or damaged heart and mited due to the feeling of suffocation.  Table to me (as indicated by one or more at is, it will not improve), I direct that elow, I have indicated treatment I want.  again and restore breathing after it has and breathing assistance.
<u>rrt 2</u>	live with if would not be would not be would not be yes No	Permanent Under Chance of ever willing to live will willing to live will willing to live will will will will will will will wil	conscious Condition: vaking up from the condition: I become un mot have a clear condition: Il Activities of Daily bend on others for feedment will not help. vesses: I have an illness espread cancer that not year is needed most of the condition of the provided as for the provi	nanagement. By marking "nather decreate an unacceptable quarties. I become totally unaware of sma.  Living: I am no longer able to ding, bathing, dressing, and was that has reached its final state of longer responds to treatment of the time and activities are little of the time and activities are little of life becomes unaccept condition is irreversible (that ollows. By marking "yes" beaut I do not want.  Lion: To make the heart beat coshock, chest compressions, a port: Continuous use of breatness, heart, kidneys, and other of the create and conditions.	o" below, I have indicated conditions I ality of life).  The people or surroundings with little  It, or make decisions. I do not recognize to talk or communicate clearly or move ralking. Rehabilitation or any other to talk or communicate clearly or move ralking. Rehabilitation or any other to talk or communicate clearly or move ralking. Rehabilitation or any other to talk or communicate clearly or move ralking. Rehabilitation or any other to talk or communicate clearly or move that it is, it will treatment. The talk of talk of the talk of the talk of the talk of the talk of talk of the talk of the talk of the talk of talk of the talk of talk of the talk of talk of the talk of the talk of talk
<u>rrt 2</u>	live with if would not be would not be would not be yes No	Permanent Under Chance of ever willing to live willing example to the live of ever willing willing examples. Willing willing to the live of willing willing examples willing examples willing will will will will will will will wil	conscious Condition: vaking up from the condition: I become un mot have a clear condition: Il Activities of Daily bend on others for feedment will not help. vesses: I have an illness espread cancer that not year is needed most of the condition of the provided as for the provi	nanagement. By marking "nanagement. By marking in dicreate an unacceptable quarter of the common terms.  Living: I am no longer able to ding, bathing, dressing, and was that has reached its final state of longer responds to treatment of the time and activities are library of life becomes unaccept condition is irreversible (that belows. By marking "yes" beaut I do not want.  Lion: To make the heart beat conductions are conditions and the conduction of the conduction of the life beautiful that the life is the life beautiful that the life is the life beautiful that the life is t	o" below, I have indicated conditions I ality of life).  People or surroundings with little  I, or make decisions. I do not recognize to talk or communicate clearly or move valking. Rehabilitation or any other  ges in spite of full treatment.  t; chronic and/or damaged heart and mited due to the feeling of suffocation.  Table to me (as indicated by one or more at is, it will not improve), I direct that elow, I have indicated treatment I want.  again and restore breathing after it has and breathing assistance.  thing machine, IV fluids, medications,

	(Attach additional pages if necessary)			
<u>t 4</u>	Organ donation: Upon my death, I wish to make the following anatomical gift for purposes of transplantation, research, and/or education (mark one):			
	☐ Any organ/tissue ☐ My entire body	☐ Only the following organs/tissues:		
	☐ No organ/tissue donation			
	SIGNAT	<u>URE</u>		
<u>t 5</u>	Your signature must <b>either</b> be witnessed by two competent adu	alts ("Block A") or by a notary public ("Block B").		
	Signature:(Patient)	Date:		
ا ماد		cont or alternate and at least one of the witnesses must be		
CK A	A Neither witness may be the person you appointed as your ag someone who is not related to you or entitled to any part of you			
	Witnesses:			
	I. I am a competent adult who is not named as the agent. I witnessed the patient's signature on this form.	Signature of witness number 1		
	2. I am a competent adult who is not named as the agent. I am not related to the patient by blood, marriage, or adoption and I would not be entitled to any portion of the patient's estate upon his or her death under any existing will or codicil or by operation of law. I witnessed the patient's signature on this form.	Signature of witness number 2		
ock E	You may choose to have your signature witnessed by a notary	public instead of the witnesses described in Block A.		
	STATE OF TENNESSEE COUNTY OF			
	I am a Notary Public in and for the State and County named above me (or proved to me on the basis of satisfactory evidence) to be a appeared before me and signed above or acknowledged the signatus that the patient appears to be of sound mind and under no duress, fra	the person who signed as the "patient." The patient personally ure above as his or her own. I declare under penalty of perjury		
	My commission expires:	Signature of Notary Public		
		Signature of Notary Public		
	WHAT TO DO WITH THIS ADVANCE DIRECTIVE: (1 your personal files where it is accessible to others; (3) tell your provide a copy to the person(s) you named as your health care a	closest relatives and friends what is in the document; (4)		
	* This form replaces the old forms for durable power of attorney for care plan, and eliminates the need for any of those documents.	health care, living will, appointment of agent, and advance		
	your personal files where it is accessible to others; (3) tell your provide a copy to the person(s) you named as your health care a * This form replaces the old forms for durable power of attorney for	closest relatives and friends what is in the document; (agent.		